

OFFER FORM ACTED YEMEN

Date: 08-11-2021

Tender N°: T/15DYK/D34/AWP/MAQ-3WP/LAHJ/08-11-2021

To be Filled by Bidder (COMPULSORY)**Details of Bidding Company / تفاصيل الشركة المتقدمة**

1. Company Name / اسم الشركة (_____)
2. Company Authorized Representative Name / اسم الشخص المفوض (_____)
3. Company Registration No / رقم السجل القانوني للشركة (_____)
No/Country/ Ministry
4. Company Specialization / تخصص الشركة (_____)
5. Company Address / عنوان الشركة (_____)
Country/Governorate/City/St name/Shop-Office No
6. Contact Numbers / رقم الاتصال (Land Line: _____ / Mobile No: _____)
7. E-mail Address / البريد الالكتروني (_____)

I undersigned _____, agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

انا الموقع ادناه ----- اوافق على تزويد أكتد المنظمة الغير حكومية والغير ربحية بهذه البنود لتتلاقى المواصفات التالية وفقا للشروط العامة والمسؤوليات التي وافقت عليها بنفسى.

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING INFORMATION AND TABLES BELOW / يرجى تعبئة هذه المعلومات والجداول ادناه.

General Notes:

- 1) The Bidder shall, at his own expense, visit the project site for inspection and study all the circumstances surrounding the implementation before submitting its prices.
- 2) The Contractor shall submit samples of all materials before implementation and installation conforming to the specifications. The supervisor shall have the right to reject any unauthorized or irregular samples.
- 3) The Contractor shall bear the consequences of any removal of the infringing works. The supervisor shall have the right to reject any quantities executed before approval.
- 4) The prices include the delivery to the site, the training of the community on how to use, and all necessary inputs to achieve the work together with ACTED engineer

ملاحظات عامة :

1. على المقاول وعلى نفقته الخاصة زيارة موقع المشروع للمعاينة ودراسة كل الظروف المحيطة والمؤثرة على التنفيذ قبل تقديم اسعاره
 2. يجب على المقاول تقديم عينات بجميع المواد قبل التنفيذ والتركيب مطابق للمواصفات ويحق للمهندس المشرف رفض اي عينة غير معتمدة او مخالفة
 3. يتحمل المقاول نتائج أي ازاله للاعمال المخالفة ويحق للمهندس المشرف رفض اي كميات يتم تنفيذها او توريدها قبل اعتمادها
- السعر يشمل بما في ذلك التوصيل والتسليم الى موقع المشروع، وتدريب اللجنة المجتمعية على كيفية استخدامها وكل ما يلزم لتحقيق العمل والقيام بكل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة ووفقا للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف

LOT1:

SUPPLY AND INSTALL PUMPING UNIT WORK BY SOLAR AND ELECTRIC ENGERY FOR AL BUKAIRA'S BORHOLE - AL BUKAIRA VILLAGE ZARIQAT AL SHAAM- AL MAQATARIAH DISTRICT - LAHJ GOVERNORATE

المجموعة الأولى:

تركيب منظومة ضخ تعمل بالطاقة الشمسية لبئر البكرة- زريقة الشام - مديرية المقاطرة - محافظة لحج

No.	Works Description	بيان الاعمال	Measuring Unit وحدة القياس	(A) Quantity الكمية	(B) Unit price of Material Supplies only سعر الوحدة لتوريد المواد	(C) Unit Price of Labour Only سعر الوحدة للعمالة فقط	(D) Total Unit Price (Supplies + Labour) = B+C اجمالي سعر الوحدة للمواد والعمالة	(E) Total \$price =DxA الإجمالي الكلي	Country of Origin بلد المنشاء
<p>Supply and install of a Complete Pump Unit worked by Solar energy where all components European Caprari - or similar production with efficiency and excellence, as following Data:</p>									



1.1	<p>- Power not less than 45kw - Total pump Capacity to rise: 450 m - Actual flow: 18 cubic meter/hour. - Temperature: 40 C° - Well depth: 128 m - Well diameter: 8 inch - Installation depth: 120 m - Frequency: 50 Hz - Voltage: 3 x 380-400-415 V - Eta pump: not less than 70% - Eta motor: not less than 80%</p> <p>and item include all necessary to complete the work in accordance with the drawings and engineering specifications and guidance of the supervising engineer instructions. Note: - Attach the catalogs, drawings and specifications for all materials supplied and installation works for the solar pump unit, which will be used in the implementation of the item with the Offer</p> <p>توريد وتركيب وحدة ضخ متكاملة تعمل بالطاقة الشمسية والكهربائية حيث تكون كافة القطع صناعة اوروبية كابراري او مايمائلها ومطابقة للمواصفات في الكفاءة والتصنيع والجودة طبقاً للبيانات كالاتي:</p> <ul style="list-style-type: none">- قدرة لا تقل عن 45Kw- قدرة رفع الكلية: 450 متر- إنتاجية: 18 متر مكعب/ بالساعة- درجة حرارة: 40°C- عمق البئر: 128 م- قطر البئر : 8 انش- عمق التركيب: 120 م- التردد الرئيسي: 50 هرتز- الفولتية: 380 - 415 فولت 3-فاز- كفاءة المضخة: لا تقل عن 70%- كفاءة المحرك الغاطس : لا تقل عن 80% <p>و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف. ملاحظة:</p> <p>- يجب ارفاق الكتولوجات و الرسومات و المواصفات لكافة المواد الموردة و اعمال التركيب لوحدة ضخ المتكاملة بالطاقة الشمسية و التي سوف تستخدم في تنفيذ البند مع العطاء</p>
1.1.1	<p>lifting existing pump and pipes from borehole and receive them to the community committee.</p> <p>رفع مضخة المياه والانابيب الموجودة داخل البئر وتسليمها الى اللجنة المجتمعية</p> <p>L.S مقطوعة</p> <p>1</p>



1.1.2	<p>Supply and installation a submersible pump height with capacity not less than the total and the required productivity and be able to work at different speeds: Supply and installation a water submersible pump that worked by a solar or electrical power, An excellent type European of made with a lifting capacity of (450 m), and productivity of (18 m3/h), to be installed at an installation depth of (120 m), and the fans material is made of bronze / stainless steel so that all its components and parts are resistant to rust, moisture and corrosion and bear a temperature of not less than 50 degrees Celsius, with the commitment to provide all the needs of installation, operation and experiment, including all connection accessories, electrical cables, and installing an automatic sensor for the pumping system; According to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer</p>	<p>توريد وتركيب مضخة غاطس بقدرة لا تقل عن الارتفاع الكلي والانتاجية المطلوبة وان تكون قادره على العمل بسرعات متفاوتة: توريد وتركيب مضخة مياه غاطس تعمل بالطاقة الشمسية والكهربائية نوعية ممتازة اوروبية الصنع، بقدرة رفع (450 م) وإنتاجية (18 متر مكعب /الساعة)، يتم تركيبها على عمق تركيب (120 م)، ومادة المراوح مصنوعة من برونز / استنليس استيل بحيث تكون جميع العناصر والأجزاء المصنعة لها مقاومة للصدأ والرطوبة والتآكل ويتحمل درجة حراره لا تقل عن 50 درجة مئوية، مع الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة شامل جميع توابع التوصيل والكابلات الكهربائية وتركيب حساس اوماتيكي خاص بنظام الضخ. بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>	No. عدد	1					
1.1.3	<p>Submersible Motor Caprari or similar with capacity 20% higher than Supply and install a submersible pump capacity, an excellent type European of made:Supply and installation of a submersible motor working by solar or electrical power, and suitable to the inverter and the pump, the motor capacity equal to (1.2* pump capacity), suitable for working at a variable frequency of (30-50) Hz, and the motor should be from re-rolled type, so that all the elements and parts made of bronze / stainless steel, and withstands a</p>	<p>توريد وتركيب محرك غاطس كهربائي كابري او ما يماثلة بقدرة تزيد عن قدرة المضخة بمقدار لا يقل عن 20 % نوعيه ممتازة اوروبية الصنع و من شركه معتمد ة:توريد وتركيب محرك كهربائي غاطس يعمل بالطاقة الشمسية والكهربائية يتناسب مع المحول والمضخة على ان تكون قدرة المحرك الغاطس تساوي (1.2 * قدرة المضخة)، ملائم للعمل بتردد متغير من (30 - 50 هيرتز، ويكون من النوع الذي يعاد لفة بحيث تكون جميع العناصر والأجزاء المصنعة له مصنوعة من برونز / استنليس استيل ويتحمل درجة حرارة لا تقل</p>	No. عدد	1					



	temperature of not less than (45 - 50) degrees Celsius. The work includes the obligation to provide all the needs of installation, operation and experiment according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer.	عن (45 - 50) درجة مئوية ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع					
1.1.4	<p>installation of an Electrical MPPT Supply and Inverter (tracking the maximum power of the panels) with an efficiency of not less than 95%: Supply and installation of an electrical inverter type (MPPT) integrated and suitable for operation with both types of DC / AC current, and the power of the inverter is equal to (1.5 * the capacity of the submersible motor), and that the efficiency of the inverter is not less than 95%, European industry and an approved company, contains a system Self-cooling with high efficiency and a degree of protection not less than IP54 and IP65 and withstand a temperature from -10 to +50 degrees Celsius, the electrical inverter must contain all the specifications and protections mentioned in the attached technical specifications, ,and with GUARANTEE for three years; and the work includes the obligation to provide all the needs of installation, operation and experiment according to the specifications technical, drawings and instructions of the project engineer.</p>	<p>توريد وتركيب محول كهربائي mppt متتبع للقدرة القصوى للألواح (يعمل بكفائه لا تقل عن 95%): توريد وتركيب منظم ومحول كهربائي من النوع (MPPT) مدمج و ملائم للتشغيل مع نوعي التيار DC/AC ، و قدرة المحول تساوي (1.5 * قدرة المحرك الغاطس)، وان لا تقل كفاءة المحول عن 95 %، صناعة اوروبية ومن شركة معتمدة ، يحتوي على نظام تبريد ذاتي ذو كفاءه عالية ودرجة حماية لا تقل عن IP54 و IP65 وتحمل درجة حرارة من - 10 الي + 50 درجة مئوية ، يجب ان يحتوي المحول على جميع المواصفات والحمايات المذكورة في المواصفات الفنية المرفقة، مع ضمانه لمدة 3 سنوات ، ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف</p>	No. عدد	1			
	Supply and installation of monocrystalline Solar Panels (Class A) with conversion efficiency of not less than	توريد وتركيب ألواح شمسية مونو كريستالين (Class A) ذات كفاءة تحويل لا تقل عن 18 %:	Watt وات	70000			

<p>1.1.5</p>	<p>18%: Supplying and installing a high efficiency Monocrystalline Solar Panels of an Europe excellent quality and from a certified company(JinKO Solar, Canadian Solar, Trina Solar, or Yingli Green Energy) , and the total capacity of the panels is equal to 1.6(1.5 * the capacity of the submersible motor), and to be multi crystalline silicon panels of the class (A), and the panel to withstand voltage up to 1000 volts , a temperature (-40 to + 85 ° C), mechanical pressure of not less than 5400 Pa, and must be in conformity with the international specifications IEC 61215, IEC 61730. and the attached technical specifications; The work includes commitment to provide all the needs of installation, operation and experiment according to technical specifications, drawings and instructions of the project engineer.</p>	<p>توريد وتركيب الواح طاقة شمسية من النوع مونوكريستالين ذات كفاء عالية ونوعية ممتازة اوروبية ومن شركه معتمدة(JinKO Solar, Canadian Solar, Trina Solar, or Yingli Green Energy) ، وقدره الالواح الكلية تساوي (1.5 * قدرة المحرك الغاطس)، وان تكون ألواح سليكونية متعددة البلورة من الصنف (Class A) ، وأن يتحمل اللوح جهد يصل الى 1000 فولت، ودرجة حرارة (-40 الى + 85 ° C) ، وضغط ميكانيكي بما لا يقل عن 5400 باسكال، ويجب تكون مطابقه للمواصفات العالمية IEC 61215, IEC 61730 . والمواصفات الفنية المرفقة، ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>							
<p>1.1.6</p>	<p><u>Supply and installation of control system and protection of solar system components:</u> Supply and installation of the control panel and Combiner box (made of an insulating 12 material) including all components of the control panel including fuses, the main breaker for switching from the electrical source to solar power, the integrated grounding system, the lightning resistance system with the grounding of all parts of the system using a copper skewer of excellent quality 16 mm and treatment using Charcoal, salt and</p>	<p><u>توريد وتركيب منظومة التحكم وحماية مكونات المنظومة الشمسية:</u> توريد وتركيب لوحة التحكم وصندوق التجميع (مصنوع من مادة عازلة للكهرباء) شامل جميع مكونات لوحة التحكم من فيوزات والقاطع الرئيسي للتحويل من المصدر الكهربائي الى الطاقة الشمسية ومنظومة التأريض متكاملة ومنظومة مقاومة الصواعق مع عمل تأريض لجميع أجزاء النظام باس تخدام سيخ من النحاس نوعيه ممتازة 16 مم والمعالجة باستخدام الفحم والملح والتوصيل بكابلات نحاس نوعيه ممتازة مقاس 1 * 10 مم 2.</p>	<p>No. عدد</p>	<p>1</p>					



	connection with premium quality copper cables size 1 * 10 mm2. The work includes the commitment to provide all the needs of installation, operation and experiment according to the attached technical specifications, drawings and instructions of the project engineer.	ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة وبحسب المواصفات الفنية المرفقة والرسومات وتعليمات مهندس المشروع						
1.1.7	<p>Supply and installation of electrical cables:</p> <p>- Supply and installation of an electrical cable type Neoprene (HO7RN-F) to connect the submersible motor and inverter with a suitable diameter and length sufficient for installation, and fix it with plastic clips .</p> <p>- Supplying and installing the sensor cable (1 x 1.5 mm2) with the sensor (electrode) to protect the submersible in the well .</p> <p>- Supplying and installing a connecting cable between the panels and the inverter, TUV type, excellent copper with a voltage of 1800 volts, size 2 x 10 mm2, and sufficient length including polyethylene pipes used in electrical installations to protect the conductive wires between the solar panels group and the inverter and all system wires from The sun's heat with digging at least 0.5 meter with the backfill .</p> <p>The work includes adhering to the technical specifications of the cables and providing all the needs of installation, operation and experience according to the technical specifications, drawings and instructions of supervisor engineer.</p> <p>Notes:-</p>	<p>توريد وتركيب الكابلات الكهربائية :</p> <p>- توريد وتركيب كابل كهربائي لربط المحرك الغاطس والمحول نوع نيوبرين (HO7RN-F) بقطر مناسب وطول كافي للتركيب وتثبيته بواسطة كليببات بلاستيكية - توريد وتركيب كابل الحساس (1 × 1.5 مم2) مع الحساس (الالكترود) لحماية الغاطس داخل البئر .</p> <p>توريد وتركيب كابل ربط بين الألواح و المحول نوع TUV نحاس من النوع الممتاز يتحمل فولتية تصل الى 1800 فولت مقاس 2 × 10 مم وطول كافي شامل مواسير من البولي ايثيلين المستخدم في التمديدات الكهربائية لحماية الاسلاك الموصلة بين مجموعة الواح الطاقة الشمسية والانفرتر وجميع اسلاك المنظومة من حرارة الشمس مع الحفر لها بما لا يقل عن 0.5 متر مع الردم. ويشمل العمل الالتزام بالمواصفات الفنية للكابلات وتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع.</p> <p>ملاحظة :-</p> <p>1- غرفة التحكم تقع على سطح البئر مباشرة.</p> <p>2-المسافة بين البئر وموقع الصفائح الشمسية 150 متر وبالتالي العمل يتطلب توريد وتركيب اعمدة مناسبة لحمل الكابلات من الصفائح الشمسية الى المحول الذي</p>	L.S مقطوعية	1				



	<p>1- The pumping room is located on surface of the boreholes. 2- The distance between the borehole and area of solar panels is 150, so the work require poles to carry electrical cables from solar panels to inventor that will be installed inside room on surface of boreholes directly.</p>	<p>سوف يركب داخل غرفة الضخ على سطح البئر مباشرة.</p>							
1.1.8	<p>Supply and installation Metal Bases to carry the Solar Panels as Groups: Supplying and installation a fixed metal carrier for the solar panels groups which every carrier (group) has six concrete bases, and carrying 16 panels only, the work includes the following: -Excavation works for the concrete bases in any type of soil (clay, semi-rocky and rocky), according to engineering drawings and designs and according to the instructions of the supervising engineer. - Supply concrete bases according to measurements and the determined details on the drawings, the concrete resistance not less than 250Kg/cm2 {concrete mixture must consist Portland cement with sand and gravel from crusher - accurate rate of mixture is {1;2;3}}, and implementing a layer of broken stones of 10cm thickness and a normal concrete of 10cm thickness under the reinforced concrete bases, with curing the Brocken stones by water before implementing the normal concrete the work includes everything needed equipment, materials and wooden frames, with curing by water twice daily for not</p>	<p>توريد وتركيب قواعد معدنية لحمل الألواح الشمسية على مجموعات: توريد وتركيب حاملات معدنية ثابتة لمجموعات الألواح الشمسية بحيث يكون لكل حامل (مجموعة) ست قواعد خرسانية، ولا يزيد عدد الألواح في المجموعة الواحدة عن 16 لوح، ويشمل العمل التالي: - الحفر للقواعد الخرسانية في أي نوع من أنواع التربة (طينية، شبه صخرية وصخرية) ، طبقا للرسومات والتصاميم الهندسية وبحسب توجيهات المهندس المشرف - توريد وصب قواعد خرسانة بحسب الأبعاد والتفاصيل الموضحة على الرسومات ولا تقل مقاومة الخرسانة عن 250 كجم /سم 2 وذلك باستخدام الاسمنت بورتلاند مع نيس وكري كسارة بنسبة خلط (3:2:1) ، وتنفيذ طبقة صولنج بسماكة 10 سم، وخرسانة عادية بسماكة 10 سم اسفل القواعد، مع مراعاة رش طبقة الصولنج قبل تنفيذ صب الخرسانة ويشمل العمل كل ما يلزم من مواد وقوالب خشبية والرش بالمياه مرتين يوميا وحسب حاجة العمل ولمدة لا تقل عن (7 ايام) وحسب تعليمات المهندس المشرف.</p>	L.S مقطوعية	1					



	<p>less than 7 days and according to needs of works and instructions of the supervising engineer. Supply and install fixed metal bases to carry solar panels, according to measurement and the shown specifications on the drawings and instructions of the supervising engineer. The work includes applying paint that resist rust and moisture as three layers and complying with the specifications attached for the loading panels bases and according to instructions of the supervisor engineer.</p>							
1.1.9	<p><u>Supply and installation a protection net around the panels bases, a height of 2.5 meters:</u> Supply and implementing a protection iron net covered with plastic around the panels so that the section area is not more than 3.5 cm * 3.5 cm, and 2 meters high from the ground, the work includes the filling of 50 cm of nets in the ground and tighten the net well and to be installed with columns of iron pipes diameter of 2 inches thickness of 1.8 mm and the distance between the columns 2 meters wired every 20 cm along the height of the columns, also applying paint that resist rust and moisture as three layers, and creating a door of 2m * 3m, from the same iron net with iron pipes diameter of 1.5 inches X shape, and fixed by using two iron pipes diameter of 3 inches.</p>	<p><u>توريد وتنفيذ شبك حماية حول الألواح بارتفاع 2.5 متر:</u> توريد وتنفيذ شبك حمايه حديد مبطن بالبلاستيك حول الألواح بحيث لا تزيد مساحة مقطعة عن 3.5 سم * 3.5 سم، ارتفاعه الصافي من الأرض 2 متر والعمل شامل دفن 50 سم من الشبك في الأرض وشد الشباك بشكل جيد وتسلم خيوط ويتم تثبيت الشباك بأعمدة من مواسير حديد قطر 2 إنش سماكة 1.8 ملم بحيث لا يزيد البعد بين الأعمدة عن 2 متر، بواسطة أسلاك كل 20 سم على طول ارتفاع العمود ويتم دهان الأعمدة بدهان مقاوم للصداء مع عمل بوابة بأبعاد (2*3م) من نفس الشبك مع مواسير حديد مجلفن ضغط متوسط قطر 1.5 هنش على شكل حرف اكس ومثبتة على ماسورتين حديد مجلفن ضغط متوسط قطر 3 هنش . وتثبيت جميع الأعمدة بقاعدة خرسانية بعمق 50 سم وقطر 50 سم بنسبه خلط 1:2:3 وذلك يشمل الرش مرتين في</p>	L.S مقطوعة	1				



	All the pipes' columns should be fixed by using concrete base 50cm depth and diameter 50cm with mixture rate 1:2:3 including feeding the concrete by water twice per day for 3 days long at least, the price includes everything needed to complete this work, according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.	اليوم لمدة لا تقل عن ثلاثة أيام والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف .						
1.1.1 0	Supply and installation a pumping plastic class) with pipes grad (Super Heavy diameter 3 inches inside the well: Supply and installation of plastic pipes Grade (Super Heavy Class), high-quality, from approved company, Thickness Avg. (8 mm), Allowable Hydrostatics Pressure (35 kg/cm ²), Ultimate Breaking Load (12000Kgf.), Recommendable Depth more than (250. M). including all needed works to install and operate it with pump and all pipes and valves to be connected with pumping water network. The price includes everything needed to complete the work according to the drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.	توريد وتركيب انابيب الرفع بلاستيكية (Super Heavy Class) بقطر 3 هنش داخل البئر: توريد وتركيب انابيب رفع بلاستيكية من جراد (Super Heavy class) بقطر 3 هنش وطول 3 متر، نوعيه ممتازة ومن شركه معتمده وبسماكه لا تقل عن (8 ملم) ويتحمل ضغط هيدروستاتيكي لا يقل عن (kg35/cm ²) ويتحمل ضغط كسر لا يقل عن (Kgf12000) ويمكن تركيبه لعمق يزيد عن 250 متر، شامل توصيلات للمواسير البلاستيك من الستانليس ستيل فوق وتحت مع كل ما يلزم لتركيبها وتوصيلها وتشغيلها بخط الضخ وبحسب المواصفات الفنية المرفقة والرسومات وتعليمات مهندس المشروع	No. عدد	42				
	Training course: Conducting a guidance training course for the maintenance committee selected by ACTED and clarifying the components of the system and its data, tools and guidelines for use, operation, closing,	اجراء دورة تدريبية للجنة التشغيل والصيانة وتشغيل المضخة وتجربتها لمدة لا تقل عن 48 ساعة: اجراء دورة تدريبية توعوية وإرشادية للجنة التشغيل والصيانة المختارة من قبل منظمة	L.S مقطوعة	1				

1.1.1 1	maintenance and providing a simplified guide in simplified language. also, the pump shall be operated and tested for a period not less than 48 hours and it will be received after ensuring that its fully efficient and measuring the yielding required, pump efficiency all of that should be according WASH Engineer instructions	أكدت، توضيح مكونات المنظومة وبياناتها وأليات وإرشادات الاستخدام والتشغيل والغلق والصيانة وتقديم دليل ارشادي مبسط بلغة مبسطة. وكذلك تشغيل المضخة وتجريبها لمدة لا تقل عن 48 ساعة ويتم استلامها بعد التأكد من سلامة التركيب والتشغيل وقياس الإنتاجية وكفائه المضخة، السعر يشمل كل ما يلزم لإنجاز البند بحسب تعليمات وتوجيهات مهندس المشروع							
1.2	Pump Unit Accessories: Supply and installation of the accessories for the pumping unit for the items mentioned below, and the price includes the supply, labors, installation, materials, operation and all supplies and accessories for the installation and doing everything necessary to operate the system as required, according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer for the following items: ملحقات وحدة الضخ: توريد وتركيب الملحقات الخاصة بوحدة الضخ للبنود المذكورة اسفل، والسعر يشمل التوريد والمصنعية والتركيب والمواد والتشغيل وجميع المستلزمات والاكسسوارات الخاصة بالتركيب وعمل كل ما يلزم لتشغيل المنظومة بالشكل المطلوب، بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع للبنود التالية								
1.2. 1	Well productivity gauge diameter C24: C31r 3 inches, Heavy duty 25 bar, connection type Flange with two flanges, buckets and bolts	عداد قياس إنتاجية البئر قطر 3 هنش عالي التحمل 25 بار نوع التوصيل فلانج مع اثنين فلنشات والباكنات ومسامير الربط	No. عدد	1					
1.2. 2	Manometer for measuring heavy duty water pressure 25 bar	مانومتر لقياس ضغط المياه عالي التحمل 25 بار	No. عدد	1					
1.2. 3	Carbon steel Check Valve, diameter 4 inches, and operating pressure 25 bar, includes all connection and installation accessories	صمام عدم رجوع كربون استيل قطر 4 هنش وضغط تشغيلي 25 بار، شامل جميع ملحقات التوصيل والتركيب	No. عدد	1					
1.2. 4	Carbon steel flang gate valve, diameter 4 inches and operating pressure 25 bar, includes all connection and installation accessories	صمام بوابة كربون استيل فلانج قطر 4 هنش وضغط تشغيلي 25 بار، شامل جميع ملحقات التوصيل والتركيب	No. عدد	1					
1.2. 5	Check Valve (Non-return lock), connection type flange, diameter 4	صمام عدم رجوع (رداد قفل) توصيل فلانج قطر 4 هنش وتركيبه فوق المضخة	No. عدد	1					



	inches, and to be installed above the pump								
1.2.6	Cooling Plastic Cover 8 inches around the submersible pump and motor	غلاف تبريد من البلاستيك قطر 8 هنش حول المضخة والمحرك الغاطس	No. عدد	1					
1.2.7	Expulsion pipe with elbow 90 degrees with flange including the connections necessary for the installation of the pressure gauge (manometer)	ماسورة طرد مع كوع 90 درجة معالفلنش شاملة التوصيلات اللازمة لتركيب جهاز قياس الضغط (مانوميتر)	No. عدد	1					
1.2.8	Well cover (8 5/8), and everything needed for the installation process	غطاء للبر (8 5 / 8) وكل ما يلزم لعملية التركيب	No. عدد	1					
1.3	Rehabilitation of Pumping Room Works اعمال تأهيل غرفة الضخ								
1.3.1	Exterior walls painting as directed by the Engineer, including surface preparation, priming, painting 3 plastic faces resistance of humidity, and 2 layers base Distemper, paint ACTED Logo in the blue color, the number of coats specified, working on horizontal, vertical and inclined surfaced and in narrow widths and all other works remove existing painting and paint the door and windows and all necessary for full satisfaction of ACTED Engineer.	طلاء الجدران الخارجية حسب توجيهات المهندس المشرف , شاملا تحضير , تجهيز السطح, طلاء بلاستيكي امليشن محبب مقاوم للرطوبة 3 طبقات, بالإضافة إلى 2 طبقة طلاء اساس مائي واللون ابيض حيث يتم طبع شعار اکتد على الخزانات باللون الازرق , عدد الطبقات المحددة , تعمل أفقي ورأسي ومائل على السطح وفي عرض ضيق وجميع الأعمال الأخرى من ازالة الدهان القائم ودهان الباب والشبابيك جميع مايلزم لتحقيق الرضا الكامل لمهندس .ACTED	M2 متر مربع	55					
1.4	Supply Maintenance kit contains the following: شراء وتوريد حقيبة صيانة تحتوي على المكونات التالية:								
1.4.1	Digital Ammeter up to 100 Amp	اميتير رقمي لقياس شدة التيار حتى 100 امبير	PCS قطعة	1					
1.4.2	Screwdrivers Phillips/cross slot head	مفك براغي مربع	PCS قطعة	1					

1.4.3	Screwdrivers slotted head	مفك براغي شق	PCS قطعة	1					
1.4.4	Test Screwdriver 220v	مفك فحص 220 فولت	PCS قطعة	1					
1.4.5	Test Screwdriver 12v	مفك فحص 12 فولت	PCS قطعة	1					
1.4.6	Spanner French's — (adjustable end wrench, crescent wrench)	مفتاح فرنساوي (قابل للتعديل)	PCS قطعة	1					
1.4.7	Wrench (small size)	مفتاح ربط انجليزي (مقاس صغير)	PCS قطعة	1					
1.4.8	Wrench (medium size)	مفتاح ربط انجليزي (مقاس متوسط)	PCS قطعة	1					
1.4.9	Galvanized/HDPE pipe cutter includes: Pipe Lathe from diameter 0.5 inch to 2 inch	مقص أنابيب حديد مجلفن مع مخرطة تسنين أنابيب من قطر 0.5 هنش إلى 2 هنش.	PCS قطعة	1					
1.4.10	Cutter Pliers	زرادية قص (بنسه)	PCS قطعة	1					
1.4.11	Pliers	زرادية	PCS قطعة	1					
1.4.12	Shovel	كوريك	PCS قطعة	2					
1.4.13	Pickaxe	محفر حجازي	PCS قطعة	2					
1.4.14	Taps as specifications 0.5 inch	حنفيات حسب المواصفات قطر 0.5 هنش كروم	PCS قطعة	10					
1.4.15	Aluminum Ladder 3-meter height	سلم الومنيوم ارتفاع 3 متر	PCS قطعة	1					
1.4.16	Plastic broom with spray to clean the solar panels	ممسحة بلاستيك مع مرش لتنظيف الألواح الشمسية	PCS قطعة	4					
1.4.17	Bag/case made of Metallic with size fit the size of tools mentioned above except Shovels, Pickaxes and Ladder	حقيبة معدنية تناسب حجم الادوات المذكورة ماعدا الكوريك, المحفر والسلم	PCS قطعة	1					

1.5	<p>Mitigation the environmental impact and safety works at the sites: the item includes the work of a fence of wood or metal ... etc. , keeping of the trees, and don't change the oil of the cars and equipment in the site, disposal all the construction waste ,and work slope at the site ground to drainage the water ,the item include provision of safety tools for workers and work of warning triangles and tapes, all necessary according to the specifications and instructions of the supervisor engineer</p>	<p>تخفيف الاثر البيئي واعمال السلامة في المواقع: يشمل هذا البند عمل سياج من الخشب أو المعدن ... الخ ، وحفظ الأشجار، وعدم تغيير زيت السيارات والمعدات الموجودة في الموقع ، والتخلص من جميع مخلفات البناء ، وعمل تهذيب لانحدار الارض في موقع العمل لتصريف المياه ، ويشمل البند توفير أدوات السلامة للعمال ، وتوريد المثليات التحذيرية والأشرطة. وكل ما يلزم وفقا للمواصفات وتعليمات المشرف المشرف</p>	Lum Sum مقطوعية	1				
1.6	<p>Sign Board: Supply and installation of metallic sign board to includes ACTED and the donor logos, project's details, and the location. includes all necessary to complete the work as per the drawings and the specification instructed by ACTED engineer</p>	<p>توريد وتركيب لوحة المشروع : توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية للمشروع حسب النموذج الخاص بأكتد مع طباعة شعار اکتد والممول وتفاصيل المشروع والموقع . والعمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل طبقا للرسومات و المواصفات و تعليمات المهندس المشرف</p>	No. عدد	1				
<p>Total Cost Breakdown: Supplies Cost of LOT 1 in USD اجمالي السعر للمواد والتوريدات فقط للمجموعة الاولى</p>								
<p>Total Cost Breakdown: Labour Cost of LOT 1 in USD اجمالي السعر للعمالة فقط للمجموعة الاولى</p>								
<p>Total Price of LOT1 USD اجمالي السعر للمواد والعمالة للمجموعة الاولى بالدولار الامريكي</p>								

LOT 2: Construct Reinforced Tank Capacity 70 m3 and Collective Water point for Water Project Al Gumrok - Al Gumrok Village - Zariqat Al Shaam- Al Maqatariah district - Lahj Governorate

المجموعة الثانية:

بناء خزان خرساني سعة 70 متر مكعب ونقطة ماء تجميعية لمشروع مياه الجمروك - الجمروك - زريقة الشام - مديرية المقاطرة - محافظة لحج

No.	Works Description	بيان الاعمال	Measuring Unit وحدة القياس	(A) Quantity الكمية	(B) Unit price of Material Supplies only سعر الوحدة لتوريد المواد	(C) Unit Price of Labour Only سعر الوحدة للعمالة فقط	(D) Total Unit Price (Supplies + Labour) = B+C اجمالي سعر الوحدة للمواد والعمالة	(E) Total \$price = DxA الإجمالي الكلي	Country of Origin بلد المنشاء
2.1	Construction Reinforced Tank								
بناء خزان خرساني									
2.1.1	Site leveling in lump sum: Include remove the stones, the trees, and all that hampers work with moving these materials out of the site according to instruction of supervisor Engineer.	تسوية الموقع بالمقطوعية : تشمل إزالة الاحجار والأشجار ونقلها خارج الموقع وجميع ما يلزم لانتهاء البند طبقا لتوجيهات مهندس المشرف.	Lum Sum مقطوعية	1					
2.1.2	Excavation and backfilling works in cubic meters: Excavation works: Excavation of any kind of soil: soil, rocky, concrete.etc. And remove the surplus outside the site with the leveling of the excavation floor and well	أعمال الحفر والردم بالمتر الكعب : اعمال الحفر : الحفر لاي نوع من انواع التربة ترابية، الصخرية، الخرسانية ... الخ وإزالة الفائض خارج الموقع وتسوية قاع الحفر ودك الارضية جيدا قبل البدء بالاعمال الخرسانية , والسعل يشمل الردم .	M3 متر مكعب	15					



	compaction of ground floor before starting concrete work the price includes the backfilling Backfilling works: backfill with suitable and clean material, only one later 20 cm and then sprayed with water and compact and all the works according to the drawings, specifications and instructions of engineer.	اعمال الردم : الردم بمواد مناسبة ونظيفه بطبقة واحدة سماكة 20 سم ثم ترش بالماء وتذك جيداً والعمل يتم حسب المخططات والمواصفات وتعليمات المهندس.						
2.1.3	Plain Concrete works: implementation of Plain concrete C20 of thickness 10 cm: 1- Implementation of Plain concrete under the floor of the tank 2- Implementation of plain concrete around the tank 1.0 m width, 5% slope, with curb stone at the end of P.C around the tank of 40 cm width and 30 cm height Using ordinary Portland cement with mix ratio 1:2:4(Cement: Fine Agg.: Coarse Agg.), cement not less than 200 kg / m ³ , curing of the concrete twice a day for a week. The price includes the implementation of a layer of boulder stones (irregular stones (soling) under the Plain concrete in thickness of 15 cm, includes all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.	أعمال الخرسانة العادية : تنفيذ خرسانة عادية نوع C20 سماكة 10 سم 1- تنفيذ خرسانة عادية تحت ارضية الخزان . 2- تنفيذ خرسانة عادية حول الخزان بعرض 1 م وميول 5% مع عمل حزام من البناء حول الخرسانة العادية بعرض 30سم وارتفاع 40 سم . باستخدام أسمنت بورتلاندي عادي و نسب خلط 4:2:1 (اسمنت:نيس:كري) ولا تقل كمية الأسمنت عن 200 كجم/ م ³ مع الرش مرتين يومياً لمدة اسبوع والسعر يشمل تنفيذ طبقة من الصولنج تحت الخرسانة العادية سماكة 15سم بعد الدك والرش لمدة اسبوع مرتين يومياً وكل ما يلزم لانهاء العمل وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.	M2 متر مربع	40				



2.1.4	<p>The reinforcement concrete works in cubic meters:</p> <p>implementation of reinforcement concrete Class25 for ground, beams and slab, Portland Cement, proportions mixing (1: 1.5: 3) (Cement - sand - Gravel), cement not less than 350 kg / m³, includes curing of the concrete for one week twice daily the work includes all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.</p>	<p>أعمال الخرسانة المسلحة بالمتري المكعب:</p> <p>تنفيذ خرسانة مسلحة للأرضية والجدران والسقف من الاسمنت البورتلاندي بمقاومة لا تقل عن 200 كجم/سم² بنسب خلط (1 : 1.5 : 3) (اسمنت - رمل - كيري) ولا تقل كمية الأسمنت عن 350 كجم/ م³ مع الرش بالماء لمدة اسبوع مرتين باليوم وكل ما يلزم لانتهاء العمل بحسب المواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.</p>	M3 متر مكعب	38				
2.1.5	<p>The Plastering works :</p> <p>Provide plastering for the walls , slab and floor , apply 3 cm rough, solid and smooth surface coats , including all plant materials and labor required to achieve the finishes instructed in full compliance with the Specification including surface preparation, curing, scaffolding, beading, stops, and all other works necessary for the satisfactory completion of the work, measured as finished area using Portland cement with Sika, and the layer mortar cement ratio of 1: 3 (sand: cement) with spray of water for two times per day for 7 days and all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.</p>	<p>أعمال التلايس بالمتري المربع :</p> <p>تلبيس الجدران والأرضية والسطح طبقات خشنة وناعمة سماكة 3سم شاملا كل المواد والعمالة المطلوبة لتنفيذ الاعمال بالشكل النهائي والمرضي والمطابق للمواصفات شاملا تجهيز السطح والمعالجة وكل الاعمال الضرورية لتكون الاعمال مقبولة كليا تنفذ المساحة باستخدام الأسمنت البورتلاندي والسিকা , بنسبة 1:3 (رمل : أسمنت) مع الرش مرتين باليوم الواحد لمدة 7 ايام وكل مايلزم لانتهاء العمل بحسب المواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف</p>	M2 متر مربع	120				

2.1.6	Acrylic Paint: Supply and implementation of acrylic paint (white color) for tank's external faces of walls, and painting ACTED logo on faces of tank's walls (1.5*1.5) m, The price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervisor engineer	دهان أكريليك: توريد وتنفيذ دهان أكريليك (لون ابيض لجدران الخزان ودهان شعار المنظمة على اوجه جدران الخزان بمقاس (1.5*1.5) متر السعر يشمل جميع مايلزم بحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف	M2 متر مربع	60				
2.1.7	Supply and installation of 0.7 × 0.7 m granulated steel door, 2" Shlman rings fully around the door, steel thickness 1.5 mm, pad lock, with hinges and welded, ACTED letters welded too, and stainless-steel paint, abrasion and two oil paint coats and one primary coat and all necessary according to the specifications, drawings, and ACTED engineer's instruction	توريد وتركيب باب 0.7×0.7 م حديد صاج بتر محببة مع حلوق شلمان 2 هنش حول الباب، الحديد سماكة 1.5 ملم ويشمل الدهان المقاوم للصدأ والجلخ وطبقتين دهان زيتي مع جميع المغالغ والمفاصل والقفل مع كتابه كلمه ACTED بالحديد وتلحيمها وكل ما يلزم لانهاء البند حسب المواصفات والمخططات وتعليمات مهندس اکتد.	No. عدد	1				
2.1.8	Supply and install special items galvanized steel pipe according to British standers NO BS-1378 for the following: 1. Install one pcs of one meter length diameter 2 inch for cleaning purposes. 2. Install two pcs of one meter length diameter 2 inch for overflows. 3. install two pcs one meter length diameter 2 inch for ventilation	توريد وتركيب انابيب فولاذية مجلفنة طبقاً للمواصفات البريطانية رقم BS-1378 لما يلي: 1. قطعة واحدة بطول متر وقطر 2 انش لأغراض التنظيف. 2. قطعتين طول متر بقطر 2 انش للمفيضان 3. قطعتين طول متر بقطر 2 انش للتهوية. 4. قطعة طول متر بقطر 2 انش للمدخل. 5. قطعة بطول متر قطر 4 انش مخرج .	Lum Sum مقطوعية	1				



	<p>4. Install one pcs of one meter length diameter 2 inch for inlet. 5-install one pcs of one meter length diameter 4 inch for outlet includes fittings, accessories, and all needed to finish the work according specification and the supervisor engineer instructions</p>	<p>العمل يشمل جميع اللوزم والملحقات لتنفيذ البند حسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>						
2.1.9	<p>Supply and install special items galvanized steel pipe 3 inch according to British standers NO BS-1378 and fixing the pipes on the walls. The work includes 2 elbows 90-degree, reducer and all necessary to finish the item according to specification instruction of engineer</p>	<p>توريد وتركيب انابيب فولاذية مجلفنة قطر 3 بوصة طبقاً للمواصفات البريطانية رقم BS-1378 يتم تثبيت الانابيب على جدار الخزان بشكل جيد. العمل يشمل 2 اكواع 90 ونقاص وجميع مايلزم لتنفيذ البند حسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>	L.M. متر طولي	18				
2.1.10	<p>Supply and install of 3-inch gate valve for the tank, high quality. Includes Implementation of 100*100*80 cm room made of solid blocks with mortar, steel door and includes all necessary to complete the work in accordance with the drawings, engineering specifications and guidance of ACTED engineers.</p>	<p>توريد وتركيب محبس بوابة معدنية نوع ايطالي 3 هـ مع جميع الملحقات نوعية ممتازة و العمل يشمل تنفيذ غرفة 100*100*80 سم من البلك الصم مع المونة ,باب حديد مع القفل. وكافة الاعمال اللازمة لانهاء العمل طبقاً للمواصفات والرسومات الهندسية و توجيهات المهندس المشرف.</p>	No. عدد	1				



2.1.11	<p>Supply and install of maintenance ladder inside the tank of galvanized steel pipes diameter 1.5-inch, width 40 cm, spacing 30 cm and the same height of the tank. includes the installation of galvanized rings or painted steel bars on the wall of the tank every 0.5 m to fix the ladder inside it. The work includes all that is necessary to finish the work as directed by the ACTED engineer.</p>	<p>توريد وتركيب سلم صيانة داخل الخزان من مواسير الحديد المجلفن بقطر 1.5هنش بعرض 40 سم وتباعده الخطوات 30 سم و بنفس ارتفاع الخزان والعمل يشمل تركيب حلقات من المواسير المجلفنه او قضبان الحديد على جدار الخزان كل 0.5م لتركيب السلم بداخلها العمل يشمل كل ما يلزم لانهاء العمل حسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>	No. عدد	1				
2.1.12	<p>Epoxy painting for Tank's interior walls and floor: Implementation of epoxy paint from the best epoxy types which suitable for drinking water tank, the tank's walls should be dried and floor as well before applying the paint, and the painting materials should be prepared according to the Global Specifications and by specialist workers. painting the interior walls and floor three times with 6 h of waiting between each time, the price includes the guarantee of work quality by filling the tank with water and to ensure no water leaking occurred, and everything needed to complete this work according to specifications and engineer's instructions.</p>	<p>توريد وتنفيذ طلاء ايبوكسي للخزان: توريد وتنفيذ طلاء ايبوكسي المكون من مركبين (مركب المصطب ومركب الرزين) النوع المناسب لعزل خزانات مياه الشرب، بحيث يتم تنعيم وتنظيف وتجفيف جدران الخزان الداخلية والارضية جيدا قبل طلاء المادة العازلة ويتم تجهيز المواد العازلة بشكل سليم بحسب المواصفات العالمية، ثم طلاء الخزان بواسطة عمال متخصصين على ثلاث طبقات بحيث يترك فترة طويلة لا تقل عن 6 ساعات بين الوجه الاول والوجه الثاني ، مع ضمان جودة العزل بملء الخزان بالماء والتأكد من عدم وجود تسريبات، والسعر يشمل عمل كل ما يلزم وطبقا لتعليمات المهندس المشرف</p>	M2 متر مربع	86				

2.1.13	Inspection Chamber works: The implementation of Inspections Chamber internal dimensions (60 × 60 × 80) cm with base and reinforced concrete cover and cladding by cement-resistant mortar according to drawing and instructions of ACTED engineer.	اعمال غرف التفتيش: تنفيذ غرف تفتيش بابعاد داخلية (80×60×60) سم مع قاعدة وغطاء خرساني مسلح والتليس بمونة أسمنتية مقاومة للأملاح بحسب تعليمات المهندس المشرف لأكتد	No. عدد	2					
2.1.14	Fill the tanks with chlorinated water (FRC >0.5 ppm) for testing and disinfection. Includes cleaning the tank in order to operate and inspect and all necessary to finish the work according to the specifications and instructions of the supervising engineer.	تعبئة الخزانات بالمياه الكلورة وتركيز الكلور المتبقي (0.5 جم / متر مكعب) والسعر يشمل تنظيف وتصيفة الخزان لكي يتم تشغيل والفحص وجميع ما يلزم لانتهاء العمل طبقا للمواصفات و تعليمات المهندس المشرف.	M3 متر مكعب	70					
2.2	Construction Collective water point for the Marginalized بناء نقطة ماء تجميعية للمهمشين								
2.2.1	Construct block base as per the dimension in attached drawing with plastering and paint and print ACTED log on the base and all necessary to finish the item according to drawings and instruction of engineer.	بناء قاعدة من البلك الصم حسب الابعاد الموضحة بالمخطط المرفق مع التليس والدهان وطباعة شعار المنظمة عليها وكل ما يلزم حسب المخططات وتعليمات المهندس المشرف	No. عدد	1					
2.2.2	Supply and installation of solid Polyethylene HDPE 1.5 inch, working pressure 16 Bar , according to British standers NO BS-1378 and couplings and reducers according to	توريد وتركيب أنابيب بولي ايثلين قطر 1.5 انش بضغط تشغيل 16 بار وطبقا للمواصفات البريطانية تحت رقم BS-1387 ومسننة طبقا للمواصفات البريطانية رقم BS-21 .	L.M. متر طولي	500					



	British standers NO BS-21 Including supply, storage, transportation and handling of all pipes, fittings and accessories (including all types of bends, adaptors, collars, tees, flexible couplings, reducers, ...etc.), and all other materials required and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer as the following diameter:	السعر يشمل التوريد والتركيب لكافة الأنابيب والقطع الخاصة والملحقات (بما في ذلك الاكواع, المثاليث , النقصات ... الخ) وأي قطع اخرى مطلوبة وكل ما يلزم لانهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف بحسب الاقطار التالية						
2.2.3	Protection of the pipelines: Implementation of plain concrete cubes to fix the pipelines of (0.4X0.4X0.4) cm, using Portland Cement resistance of not less than 180 kg/cm2 proportions mixing (1: 2: 4) (Cement - sand - Gravel) includes all of the labors, suttering, curing for one week twice daily and all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.	تنفيذ خرسانة عادية مكعبات لتثبيت خط الضخ الانابيب (X0.4X0.4) من الاسمنت البورتلاندي بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم ² بنسب خلط (1 : 2 : 4) (اسمنت - رمل - كيري) وتشمل الرش لمدة اسبوع مرتين يومياً ، وكل ما يلزم لانهاء العمل وطبقا للمواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.	M3 متر مكعب	1				
2.2.4	Supply and installation of triangle 3- inch diameter, working pressure not less than 25 Bar, according to British standers NO BS-5163 and screwed according to British standers NO BS- 21	توريد وتركيب مثلث 3 هنش عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 وبتسنين يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 21	No. عدد	1				
2.2.5	Supply and install reducer from 3 inch (steel) to 1.5-inch polyethylene, high quality according to instruction of engineer.	توريد وتركيب نقص 3 انش حديد الى 1.5 انش بلاستيك نوعية ممتازة حسب توجيهات المهندس	No. عدد	1				



2.2.6	Supply and install Polyethylene water tank 3 layers version materials and lid cover 50 cm diameter or as per the market and upon the engineer approval for the drinking water. 2000 Lt effective volume polyethylene tank and the price include Ø15 mm float valve, with a 0.75-inch diameter vent pipe, the price include all of the fittings for the inlet and the outlet such as and not limited to: Brass outlet & inlet, reducer, tee, support system, the price include Lock and print ACTED logo on tank and connect to the network by plastic pipes with 0.75 inch Dia. all necessary works to finish the work according to the specifications and instructions of the supervising engineer.	توريد وتركيب خزانات لمياه الشرب 3 طبقات من مادة البولي إيثيلين ومزود بغطاء قطر 50 سم أو حسب السوق وبموافقة المهندس . سعة 2000 لتر، ويشمل السعر عوامة Ø15 ملم ، مع أنبوب تهوية قطره 0.75 بوصة ، السعر يشمل جميع التجهيزات للمدخل والمخرج النحاسي ، المحبس ، المفتاح ، اجهزة الدعم ، والسعر يشمل الاقفال وطباعة شعار المنظمة على الخزان وتوصيلة بالشبكة والخزان بمواسير قطر 0.75 هنش وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف	No. عدد	1					
<p>Supply Maintenance kit contains the following: The price including the delivery to the site, and train the community how to use, and all necessary to achieve the work together with ACTED engineer.</p>									
2.3	<p>شراء وتوريد حقيبة صيانة تحتوي على المكونات التالية: السعر يشمل بما في ذلك التوصيل والتسليم الى موقع المشروع، وتدريب اللجنة المجتمعية على كيفية استخدامها وكل ما يلزم لتحقيق العمل والقيام بكل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة ووفقا للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>								
2.3.1	Digital Ammeter up to 100 Amp	اميتير رقمي لقياس شدة التيار حتى 100 امبير	PCS قطعة	1					
2.3.2	Screwdrivers Phillips/cross slot head	مفك براغي مربع	PCS قطعة	1					
2.3.3	Screwdrivers slotted head	مفك براغي شق	PCS قطعة	1					

2.3.4	Test Screwdriver 220v	مفك فحص 220 فولت	PCS قطعة	1				
2.3.5	Test Screwdriver 12v	مفك فحص 12 فولت	PCS قطعة	1				
2.3.6	Spanner French's -- (adjustable end wrench, crescent wrench)	مفتاح فرنساوي (قابل للتعديل)	PCS قطعة	1				
2.3.7	Wrench (small size)	مفتاح ربط انجليزي (مقاس صغير)	PCS قطعة	1				
2.3.8	Wrench (medium size)	مفتاح ربط انجليزي (مقاس متوسط)	PCS قطعة	1				
2.3.9	Galvanized/HDPE pipe cutter includes: Pipe Lathe from diameter 0.5 inch to 2 inch	مقص أنابيب حديد مجلفن مع مخرطة تسنين أنابيب من قطر 0.5 هنش إلى 2 هنش.	PCS قطعة	1				
2.3.10	Cutter Pliers	زرادية قص (بنسه)	PCS قطعة	1				
2.3.11	Pliers	زرادية	PCS قطعة	1				
2.3.12	Shovel	كوريك	PCS قطعة	2				
2.3.13	Pickaxe	محفر حجازي	PCS قطعة	2				
2.3.14	Taps as specifications 0.5 inch	حنفيات حسب المواصفات قطر 0.5 هنش كروم	PCS قطعة	10				
2.3.15	Aluminum Ladder 3-meter height	سلم الومنيوم ارتفاع 3 متر	PCS قطعة	1				
2.3.16	Plastic broom with spray to clean the solar panels	ممسحة بلاستيك مع مرش لتنظيف الالواح الشمسية	PCS قطعة	4				
2.3.17	Bag/case made of Metallic with size fit the size of tools mentioned above except Shovels, Pickaxes and Ladder	حقيبة معدنية تناسب حجم الادوات المذكورة ماعدا الكوريك , المحفر والسلم	PCS قطعة	1				

2.4	<p>Mitigation the environmental impact and safety works at the sites: the item includes the work of a fence of wood or metal ... etc. , keeping of the trees, and don't change the oil of the cars and equipment in the site, disposal all the construction waste ,and work slope at the site ground to drainage the water ,the item include provision of safety tools for workers and work of warning triangles and tapes, all necessary according to the specifications and instructions of the supervisor engineer</p>	<p>تخفيف الاثر البيئي واعمال السلامة في المواقع يشمل هذا البند عمل سياج من الخشب أو المعدن ... الخ ، وحفظ الأشجار وعدم تغيير زيت السيارات والمعدات الموجودة في الموقع ، والتخلص من جميع مخلفات البناء ، وعمل تهذيب لانحدار الارض في موقع العمل لتصريف المياه ، ويشمل البند توفير أدوات السلامة للعمال وتوريد المثلاث التحذيرية والأشرطة. وكل ما يلزم وفقا للمواصفات وتعليمات المشرف</p>	L.S مقطوعية	1				
2.5	<p>Sign Board: Supply and installation of metallic sign board to includes ACTED and the donor logos, project's details, and the location. includes all necessary to complete the work as per the drawings and the specification instructed by ACTED engineer</p>	<p>توريد وتركيب لوحة المشروع : توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية للمشروع حسب النموذج الخاص بأكتد مع طباعة شعار اکتد والممول والموقع . والعمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل طبقا للرسومات و المواصفات و تعليمات المهندس المشرف</p>	NO. عدد	1				
<p>Total Cost Breakdown: Supplies Cost of LOT 2 in USD اجمالي السعر للمواد والتوريدات فقط للمجموعة الثانية</p>								
<p>Total Cost Breakdown: Labor Cost of LOT 2 in USD اجمالي السعر للعمالة فقط للمجموعة الثانية</p>								
<p>Total Price of LOT2 USD اجمالي السعر للمواد والعمالة للمجموعة الثانية بالدولار الامريكي</p>								

LOT 3: REHABILITATION OF AL RAJEIA WELL - AL GHOADIR VILLAGE- ZARIQAT AL SHAAM- AL MAQATARIAH DISTRICT - LAHJ GOVERNORATE.
المجموعة الثالثة:
تأهيل بئر الرجعية في الغوادرة - زريقة الشام - مديرية المقاطرة - محافظة لحج.

No.	Works Description	بيان الاعمال	Measuring Unit وحدة القياس	(A) Quantity الكمية	(B) Unit price of Material Supplies only سعر الوحدة لتوريد المواد	(C) Unit Price of Labour Only سعر الوحدة للعمالة فقط	(D) Total Unit Price (Supplies + Labour) = B+C اجمالي سعر الوحدة للمواد والعمالة	(E) Total \$price = DxA الإجمالي الكلي	Country of Origin بلد المنشأ
Rehabilitation of the Well Works.									
اعمال تأهيل البئر									
3.1	Construct masonry tank 15 m3 (2 tanks each tank 15 m3).								
بناء خزان خرساني سعة 15 متر مكعب ك (عدد 2 خزانات كل خزان 15 متر مكعب)									
3.1.1	Site leveling in lump sum: Include remove the stones, the trees, and all that hampers work with moving these materials out of the site according to instruction of supervisor Engineer	تسوية الموقع بالمقطوعية : تشمل إزالة الاحجار والأشجار ونقلها خارج الموقع وجميع ما يلزم لانتهاء البند طبقا لتوجيهات مهندس المشرف.	Lum Sum مقطوعية	2					
3.1.2	Excavation and backfilling works in cubic meters: Excavation works: Excavation of any kind of soil: soil, rocky, concrete.etc. And remove the surplus outside the site with the leveling of the excavation floor and well compaction of ground floor before starting concrete work the price	أعمال الحفر والردم بالمتر الكعب : اعمال الحفر : الحفر لاي نوع من انواع التربة ترابية، الصخرية، الخرسانية ... الخ وإزالة الفائض خارج الموقع وتسوية قاع الحفر ودك الارضية جيدا قبل البدء بالاعمال الخرسانية , والسعل يشمل الردم . اعمال الردم : الردم بمواد مناسبة ونظيفه بطبقة واحدة سماكة 20 سم ثم ترش	M3 متر مكعب	16					



	includes the backfilling Backfilling works: backfill with suitable and clean material, only one later 20 cm and then sprayed with water and compact and all the works according to the drawings, specifications and instructions of engineer.	بالماء وتدك جيدا والعمل يتم حسب المخططات والمواصفات وتعليمات المهندس.						
3.1.3	Plain Concrete works: implementation of Plain concrete C20 of thickness 10 cm: 1- Implementation of Plain concrete under the floor of the tank 2- Implementation of plain concrete around the tank 1.0 m width, 5% slope, with curb stone at the end of P.C around the tank of 40 cm width and 30 cm height. Using ordinary Portland cement with mix ratio 1:2:4(Cement: Fine Agg.: Coarse Agg.), cement not less than 200 kg / m3, curing of the concrete twice a day for a week. The price includes the implementation of a layer of boulder stones (irregular stones (soling) under the Plain concrete in thickness of 15 cm, includes all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.	أعمال الخرسانة العادية : تنفيذ خرسانة عادية نوع C20 سماكة 10 سم : 1- تنفيذ خرسانة عادية تحت ارضية الخزان . 2- تنفيذ خرسانة عادية حول الخزان بعرض 1 م وميول 5% مع عمل حزام من البناء حول الخرسانة العادية بعرض 30سم وارتفاع 40 سم . باستخدام أسمنت بورتلاندي عادي و نسب خلط 4:2:1 (اسمنت:نيس:كري) ولا تقل كمية الأسمنت عن 200 كجم/ م3 مع الرش مرتين يوميا لمدة اسبوع والسعر يشمل تنفيذ طبقة من الصولنج تحت الخرسانة العادية سماكة 15سم بعد الدك والرش لمدة اسبوع مرتين يوميا وكل ما يلزم لانتهاء العمل وطبقا للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.	M2 متر مربع	64				



<p>3.1.4</p>	<p>The reinforcement concrete works in cubic meters: implementation of reinforcement concrete Class25 for ground, beams and slab, Portland Cement, proportions mixing (1: 1.5: 3) (Cement - sand - Gravel), cement not less than 350 kg / m3, includes curing of the concrete for one week twice daily the work includes all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.</p>	<p>أعمال الخرسانة المسلحة بالمتر المكعب: تنفيذ خرسانة مسلحة للارضية والجدران والسقف من الاسمنت البورتلاندي بمقاومة لا تقل عن 200 كجم/سم² بنسب خلط (1 : 1.5 : 3) (اسمنت - رمل - كري) ولا تقل كمية الأسمنت عن 350 كجم/ م³ مع الرش بالماء لمدة اسبوع مرتين باليوم وكل ما يلزم لانتهاء العمل بحسب المواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.</p>	<p>M3 متر مكعب</p>	<p>16</p>				
<p>3.1.5</p>	<p>The Plastering works : Provide plastering for the walls , slab and floor , apply 3 cm rough, solid and smooth surface coats , including all plant materials and labor required to achieve the finishes instructed in full compliance with the Specification including surface preparation, curing, scaffolding, beading, stops, and all other works necessary for the satisfactory completion of the work, measured as finished area using Portland cement with Sika, and the layer mortar cement ratio of 1: 3 (sand: cement) with spray of water for two times per day for 7 days and all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.</p>	<p>أعمال التلايس بالمتر المربع : تلبيس الجدران والارضية والسطح طبقات خشنة وناعمة سماكة 3سم شاملا كل المواد والعمالة المطلوبة لتنفيذ الاعمال بالشكل النهائي والمرضي والمطابق للمواصفات شاملا تجهيز السطح والمعالجة وكل الاعمال الضرورية لتكون الاعمال مقبولة كليا تنفذ المساحة باستخدام الاسمنت البورتلاندي والسিকা , بنسبة 1:3 (رمل : أسمنت) مع الرش مرتين باليوم الواحد لمدة 7 ايام وكل مايلزم لانتهاء العمل بحسب المواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف</p>	<p>M2 متر مربع</p>	<p>100</p>				

3.1.6	Acrylic Paint: Supply and implementation of acrylic paint (white color) for tank's external faces of walls, and painting ACTED logo on faces of tank's walls (1.5*1.5) m, The price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervisor engineer	دهان أكريليك: توريد وتنفيذ دهان أكريليك (لون ابيض لجدران الخزان ودهان شعار المنظمة على اوجه جدران الخزان بمقاس (1.5*1.5) متر السعر يشمل جميع مايلزم بحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف	M2 متر مربع	60				
3.1.7	Supply and installation of 0.6 × 0.6 m granulated steel door, 2" Shlman rings fully around the door, steel thickness 1.5 mm, pad lock, with hinges and welded, ACTED letters welded too, and stainless-steel paint, abrasion and two oil paint coats and one primary coat and all necessary according to the specifications, drawings, and ACTED engineer's instruction	توريد وتركيب باب 0.6×0.6 م حديد صاج بتر محببة مع حلوق شلمان 2 هنش حول الباب، الحديد سماكة 1.5 ملم ويشمل الدهان المقاوم للصدأ والجلخ وطبقتين دهان زيتي مع جميع المغالق والمفاصل والقفل مع كتابه كلمه ACTED بالحديد وتلحيمها وكل ما يلزم لانهاء البند حسب المواصفات والمخططات وتعليمات مهندس اکتد.	No. عدد	2				
3.1.8	Supply and install special items galvanized steel pipe according to British standers NO BS-1378 for the following: 1. Install one pcs of one meter length diameter 2 inch for cleaning purposes. 2. Install two pcs of one meter length diameter 2 inch for overflows. 3. install two pcs one meter length diameter 2 inch for ventilation	توريد وتركيب انابيب فولاذية مجلفنة طبقاً للمواصفات البريطانية رقم BS-1378 لما يلي: 1. قطعة واحدة بطول متر وقطر 2 انش لأغراض التنظيف. 2. قطعتين طول متر بقطر 2 انش للمفيضان 3. قطعتين طول متر بقطر 2 انش للتهوية. 4. قطعة طول متر بقطر 2 انش للمدخل. 5. قطعة بطول متر قطر 4 انش مخرج .	Lum Sum مقطوعية	2				



	4. Install one pcs of one meter length diameter 2 inch for inlet. 5-install one pcs of one meter length diameter 4 inch for outlet includes fittings, accessories, and all needed to finish the work according specification and the supervisor engineer instructions	العمل يشمل جميع اللوزم والملحقات لتنفيذ البند حسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف						
3.1.9	Supply and install special items galvanized steel pipe according to British standers NO BS-1378 and fixing the pipes on the walls. The work includes 2 elbows 90-degree, reducer and all necessary to finish the item according to specification instruction of engineer	توريد وتركيب انابيب فولاذية مجلفنة قطر 2 بوصة طبقاً للمواصفات البريطانية رقم BS-1378 يتم تثبيت الانابيب على جدار الخزان بشكل جيد. العمل يشمل 2 اكواع 90 ونقاص وجميع مايلزم لتنفيذ البند حسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف	L.M. متر طولي	6				
3.1.10	Supply and install of 2-inch gate valve for the tank, high quality. Includes Implementation of 100*100*80 cm room made of solid blocks with mortar, steel door and includes all necessary to complete the work in accordance with the drawings, engineering specifications and guidance of ACTED engineers.	توريد وتركيب محبس بوابة معدنية نوع ايطالي 2 هـ مع جميع الملحقات نوعية ممتازة والعمل يشمل تنفيذ غرفة 100*100*80 سم من البلك الصم مع المونة, باب حديد مع القفل. وكافة الاعمال اللازمة لانهاء العمل طبقاً للمواصفات والرسومات الهندسية و توجيهات المهندس المشرف.	No. عدد	6				



3.1.11	<p>Supply and install of maintenance ladder inside the tank of galvanized steel pipes diameter 1.5-inch, width 40 cm, spacing 30 cm and the same height of the tank. includes the installation of galvanized rings or painted steel bars on the wall of the tank every 0.5 m to fix the ladder inside it. The work includes all that is necessary to finish the work as directed by the ACTED engineer.</p>	<p>توريد وتركيب سلم صيانة داخل الخزان من مواسير الحديد المجلفن بقطر 1.5هنش بعرض 40 سم وتباعداً الخطوات 30 سم و بنفس ارتفاع الخزان والعمل يشمل تركيب حلقات من المواسير المجلفنه او قضبان الحديد على جدار الخزان كل 0.5م لتركيب السلم بداخلها العمل يشمل كل ما يلزم لانهاء العمل حسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>	No. عدد	2				
3.1.12	<p>Epoxy painting for Tank's interior walls and floor: Implementation of epoxy paint from the best epoxy types which suitable for drinking water tank, the tank's walls should be dried and floor as well before applying the paint, and the painting materials should be prepared according to the Global Specifications and by specialist workers. painting the interior walls and floor three times with 6 h of waiting between each time, The price include the guarantee of work quality by filling the tank with water and to ensure no water leaking occurred, and everything needed to complete this work according to specifications and engineer's instructions.</p>	<p>توريد وتنفيذ طلاء ايبوكسي للخزان: توريد وتنفيذ طلاء ايبوكسي المكون من مركبين (مركب المصطب ومركب الرزين) النوع المناسب لعزل خزانات مياه الشرب، بحيث يتم تنعيم وتنظيف وتجفيف جدران الخزان الداخلية والارضية جيداً قبل طلاء المادة العازلة ويتم تجهيز المواد العازلة بشكل سليم بحسب المواصفات العالمية، ثم طلاء الخزان بواسطة عمال متخصصين على ثلاث طبقات بحيث يترك فترة طويلة لا تقل عن 6 ساعات بين الوجه الاول والوجه الثاني ، مع ضمان جودة العزل بملء الخزان بالماء والتأكد من عدم وجود تسريبات، والسعر يشمل عمل كل ما يلزم وطبقاً لتعليمات المهندس المشرف</p>	M2 متر مربع	64				

3.1.13	<p>Fill the tanks with chlorinated water (FRC >0.5 ppm) for testing and disinfection. Includes cleaning the tank in order to operate and inspect and all necessary to finish the work according to the specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>تعبئة الخزانات بالمياه الكلورة وتركيز الكلور المتبقي (0.5 جم / متر مكعب) والسعر يشمل تنظيف وتصيفة الخزان لكي يتم تشغيل والفحص وجميع ما يلزم لانتهاء العمل طبقا للمواصفات و تعليمات المهندس المشرف.</p>	M3 متر مكعب	80					
3.2	<p>Implementation of collection point of 4 taps, according to drawing and specification</p> <p>تنفيذ مناهل عامة من الخرسانة المسلحة 4 حنفيات بحسب الرسومات والمواصفات</p>								
3.2.1	<p>Site leveling: Excavation and backfilling works in lump sum and do all efforts to finish the work in the best way, and all the works according to the drawings, specifications and instructions of ACTED engineer.</p>	<p>تسوية الموقع مع أعمال الحفر والردم بالمقطوعة: بذل كل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة والعمل يتم حسب المخططات والمواصفات وتعليمات المهندس.</p>	Lum Sum مقطوعة	1					
3.2.2	<p>Masonry base for Collective point: implement stone walls of 20 cm wide and 15 cm Hight using cement mortar proportions mixing 1:3 (cement: sand) and all necessary to achieve the item according to drawings and instructions of supervisor engineer</p>	<p>اعمال القاعدة الحجري لنقطة التجميع البند يشمل البناء بارتفاع 15 سم وعرض 20 سم باستخدام المونه الاسمنتية بنسبة خلط 1:3 وجميع مايلزم لتنفيذ البند طبقا للرسومات وتعليمات المهندس المشرف</p>	M3 متر مكعب	0.25					
3.2.3	<p>Backfilling works: backfill with suitable and clean material with thickness of 15 cm then sprayed with water and well compaction and all the works according to the</p>	<p>اعمال الردم: الردم بمواد مناسبة ونظيفه بسماكة عن 15 سم ثم ترش بالماء وتلك يدويا بشكل جيد العمل يتم حسب المخططات والمواصفات وتعليمات المهندس</p>	M3 متر مكعب	0.5					



	drawings, specifications and instructions of supervisor engineer.							
3.2.4	<p>The reinforcement concrete works in cubic meters: implementation of reinforcement concrete Class25 using Portland Cement, proportions mixing (1: 1.5: 3) (Cement - sand - Gravel), cement not less than 350 kg / m3, includes curing of the concrete for one week twice daily and all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.</p>	<p>أعمال الخرسانة المسلحة بالمتر المكعب: تنفيذ خرسانة مسلحة من الاسمنت البورتلاندي بمقاومة لا تقل عن 200 كجم/سم³ بنسب خلط (1 : 1.75 : 3.5) (اسمنت - رمل - كيري) كمية الاسمنت 350 كجم لكل متر مكعب و تشمل الرش لمدة اسبوع مرتين يومياً وكل ما يلزم لانتهاء العمل طبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p>	M3 متر مكعب	0.7				
3.2.5	<p>Supply and implement ceramic tiles: the item includes sand bed, mortar not less 3 cm in thickness with mixing ratio of 1: 4 (cement: sand) ,with implementation of plain concrete 10 cm thickness under the sand bed, white cement high quality, pointing, grinding and polishing ,with spray twice daily for three days, and includes all material and labor required to complete the works as otherwise instructed in full compliance with the Specification and as per the site engineer and the drawings. Note : Ceramic tiles must be granular (no-slippery) for the floor.</p>	<p>توريد و تنفيذ بلاط سيراميك ، بما في ذلك طبقة الرمل ، المونة الاسمنتية بحيث لا تقل سماكتها عن 3سم وبنسبة خلط (اسمنت:1:4 رمل) مع تنفيذ خرسانة عادية سماكة 10 سم تحتها، والاسمنت الأبيض عاليه الجودة ، الترويب ، التنظيف والكشط والتلميع مع الرش من مرتين الى ثلاث مرات لمدة ثلاثة ايام وكل ما يلزم لإكمال الاعمال بالطريقة الموضحة وبالامتثال الكامل للمواصفات ووفقاً لمهندس الموقع والرسومات. * ملاحظة : البلاط يجب ان يكون محبب (غير زلق) للارضيات</p>	M2 متر مربع	8				

3.2.6	Supply and installation of galvanized steel pipe 1.5-inch diameter according to British standers NO BS-1378 for the connections of the water taps with the gate valve (plumbing work). The work includes all fitting, metal box 20 x 30 x 50 cm and all needed to finish the work as directed by the supervisor engineer.	توريد وتركيب انابيب حديد مجلفن قطر 1.5 ه طبقا للمواصفات البريطانية تحت رقم BS-1387 من الحنفيات إلى المحابس والعمل يشمل كافة القطع الخاصة والملحفات وصندوق معدني وكل ما يلزم لانتهاء العمل وحسب توجيهات المهندس المشرف	L.M. متر طولي	2				
3.2.7	Supply and installation of gate valve 1.5-inch diameter for the collection point inlet with its' steel box high resistant, working pressure not less than 25 Bar, to be installed one meter before the collection point according to British standers NO BS-5163 and screwed according to British standers NO BS-21	توريد وتركيب محبس بوابة قطر 1.5 هنش عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار, يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 وبتسنين يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 21 ذات عمود دوار	No. عدد	1				
3.2.8	Supply and installation of water taps 0.5 inch, working pressure not less than 25 Bar high resistant, according to British standers NO BS-5163 and screwed according to British standers NO BS-21 the work includes the connection to the water tank, fittings, labor, accessories, and all needed to finish the work as directed by the supervisor engineer.	توريد وتركيب حنفيات 0.5 هنش عالي التحمل بضغط تشغيل لا يقل عن 25 بار يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 وبتسنين يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 21 والعمل يشمل النقصات وشد الوصل وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف	No. عدد	5				
3.2.9	Implement removable steel mesh under the taps (two sides, of 2mm thickness and spacing 2 cm), angle steel frame 30x30x2mm thick. The	تنفيذ شبك معدني تحت الحنفيات (سماكة 2 مم كل 2 سم في الاتجاهين) مع حلوق شلمان 30x230x2 مم وأن يكون قابل للفتح والعمل يشمل كل ما يلزم	Lum Sum مقطوعية	2				

	work includes all necessary to finish the work according to the instructions of the supervisor	لانتهاء العمل حسب تعليمات المهندس المشرف						
3.2.10	Supply and install UPVC pipes 3-inch diameter according to B.S 4517 or Din 19531, 19534 class 3, including accessories of same quality, wall brackets, fittings and all related civil works as per the engineer instructions.	توريد وتركيب انابيب تصريف UPVC قطر 2 هنش مطابق للمواصفات البريطانية رقم BS_4517 او الالمانية DIN 19531 شاملا مشن الارضية والملحقات بنفس الجودة والتجهيزات وكل الاعمال المتعلقة حسب تعليمات المهندس .	L.M. متر طولي	12				
3.2.11	Implement of irrigation basin for animals 1 x1x0.3 meters, stone walls thickness 30 cm, floor of reinforcement concrete, plastering and paint inside and outside the walls, and the work includes all the necessary to finish the work according to specifications and instruction of supervisor engineer	تنفيذ حوض لسقاية الحيوانات 1x0.3x1 متر من المباني الحجر وارضية من الخرسانة المسلحة والتلبيس والدهان من الداخل والخارج والعمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل وحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف	Lum Sum مقطوعية	1				
3.3	Implementation of collection point of 2 taps, according to drawing and specification (Four collection points)							
	تنفيذ مناهل عامة من الخرسانة المسلحة 2 حنفيات بحسب الرسومات والمواصفات (اربع مناهل)							
3.3.1	Site leveling: Excavation and backfilling works in lump sum and do all efforts to finish the work in the best way, and all the works according to the drawings, specifications and instructions of ACTED engineer.	تسوية الموقع مع أعمال الحفر والردم بالمقطوعية : بذل كل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة والعمل يتم حسب المخططات والمواصفات وتعليمات المهندس.	Lum Sum مقطوعية	4				
3.3.2	Masonry base for Collective point: implement stone walls of 20 cm wide and 15 cm High using cement mortar proportions mixing1:3 (cement: sand) and all necessary to achieve the item according to	أعمال القاعدة الحجري لنقطة التجميع البند يشمل البناء بارتفاع 15 سم وعرض 20 سم باستخدام المونة الاسمنتية بنسبة خلط 1:3 وجميع مايلزم لتنفيذ البند طبقا للرسومات وتعليمات المهندس المشرف	M3 متر مكعب	0.6				

	drawings and instructions of supervisor engineer							
3.3.3	Backfilling works: backfill with suitable and clean material with thickness of 15 cm then sprayed with water and well compaction and all the works according to the drawings, specifications and instructions of supervisor engineer.	اعمال الردم: الردم بمواد مناسبة ونظيفه بسماكة عن 15 سم ثم ترش بالماء وتلك يدويا بشكل جيد العمل يتم حسب المخططات والمواصفات وتعليمات المهندس	M3 متر مكعب	1				
3.3.4	The reinforcement concrete works in cubic meters: implementation of reinforcement concrete Class25 using Portland Cement, proportions mixing (1: 1.5: 3) (Cement - sand - Gravel), cement not less than 350 kg / m3, includes curing of the concrete for one week twice daily and all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.	أعمال الخرسانة المسلحة بالمتر المكعب: تنفيذ خرسانة مسلحة من الاسمنت البورتلاندي بمقاومة لا تقل عن 200 كجم/سم ³ بنسب خلط (1 : 1.75 : 3.5) (اسمنت - رمل - كيري) كمية الاسمنت 350 كجم لكل متر مكعب و تشمل الرش لمدة اسبوع مرتين يومياً وكل ما يلزم لانتهاء العمل طبقاً للمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.	M3 متر مكعب	1.4				
3.3.5	Supply and implement ceramic tiles: the item includes sand bed, mortar not less 3 cm in thickness with mixing ratio of 1: 4 (cement: sand) ,with implementation of plain concrete 10 cm thickness under the sand bed, white cement high quality, pointing, grinding and polishing ,with spray twice daily for three days, and includes all material and labor required to complete the works as otherwise instructed in full	توريد و تنفيذ بلاط سيراميك ، بما في ذلك طبقة الرمل ، المونة الاسمنتية بحيث لا تقل سماكتها عن 3سم وبنسبة خلط (اسمنت:رمل) 4:1 مع تنفيذ خرسانة عادية سماكة 10 سم تحتها ، والاسمنت الأبيض عاليه الجودة ، الترويب ، التنظيف والكشط والتلميع مع الرش من مرتين الى ثلاث مرات لمدة ثلاثة ايام وكل ما يلزم لإكمال الاعمال بالطريقة الموضحة وبالامتثال الكامل للمواصفات ووفقا لمهندس الموقع والرسومات.	M2 متر مربع	16				

	compliance with the Specification and as per the site engineer and the drawings. Note : Ceramic tiles must be granular (no-slippery) for the floor.	* ملاحظة : البلاط يجب ان يكون محبب (غير زلق) للارضيات						
3.3.6	Supply and installation of galvanized steel pipe 1.5-inch diameter according to British standers NO BS-1378 for the connections of the water taps with the gate valve (plumbing work). The work includes all fitting, metal box 20 x 30 x 50 cm and all needed to finish the work as directed by the supervisor engineer.	توريد وتركيب انابيب حديد مجلفن قطر 1.5 ه طبقا للمواصفات البريطانية تحت رقم BS-1387 من الحنفيات إلى المحابس والعمل يشمل كافة القطع الخاصة والملحفات وصندوق معدني وكل ما يلزم لانهاء العمل وحسب توجيهات المهندس المشرف	L.M. متر طولي	4				
3.3.7	Supply and installation of gate valve 1.5-inch diameter for the collection point inlet with its' steel box high resistant, working pressure not less than 25 Bar, to be installed one meter before the collection point according to British standers NO BS-5163 and screwed according to British standers NO BS-21	توريد وتركيب محبس بوابة قطر 1.5 هنش عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار, يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 وبتسنين يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 21 ذات عمود دوار	No. عدد	4				
3.3.8	Supply and installation of water taps 0.5 inch, working pressure not less than 25 Bar high resistant, according to British standers NO BS-5163 and screwed according to British standers NO BS-21 the work includes the connection to the water tank, fittings, labor, accessories, and	توريد وتركيب حنفيات 0.5 هنش عالي التحمل بضغط تشغيل لا يقل عن 25 بار يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 وبتسنين يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 21 والعمل يشمل النقاصات وشد الوصل وكل ما يلزم لانهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف	No. عدد	8				



	all needed to finish the work as directed by the supervisor engineer.							
3.3.9	Implement removable steel mesh under the taps (two sides, of 2mm thickness and spacing 2 cm), angle steel frame 30x30x2mm thick. The work includes all necessary to finish the work according to the instructions of the supervisor	تنفيذ شبك معدني تحت الحنفيات (سماكة 2 مم كل 2 سم في الاتجاهين) مع حلوق شلمان 30x30x230 مم وأن يكون قابل للفتح والعمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل حسب تعليمات المهندس المشرف	Lum Sum مقطوعية	8				
3.3.10	Supply and install UPVC pipes 3-inch diameter according to B.S 4517 or Din 19531, 19534 class 3, including accessories of same quality, wall brackets, fittings and all related civil works as per the engineer instructions.	توريد وتركيب انابيب تصريف UPVC قطر 2 هنش مطابق للمواصفات البريطانية رقم BS_4517 او الالمانية DIN 19531 شاملا مشن الارضية والملحقات بنفس الجودة والتجهيزات وكل الاعمال المتعلقة حسب تعليمات المهندس .	L.M. متر طولي	48				
3.3.11	Supply and install UPVC pipes 3-inch diameter according to B.S 4517 or Din 19531, 19534 class 3, including accessories of same quality, wall brackets, fittings and all related civil works as per the engineer instructions.	تنفيذ حوض لسقاية الحيوانات 1x0.31 متر من المباني الحجر وارضية من الخرسانة المسلحة والتلبيس والدهان من الداخل والخارج والعمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل وحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف	Lum Sum مقطوعية	4				
3.4	Supply and install of a Complete Pump Unit worked by Solar and electric energy as shown in annex 4. where all components European Caprari or similar production with efficiency and excellence, as following Data: <ul style="list-style-type: none"> - Power not less than 7.5kw - Pump Capacity to rise: 140 m - Actual flow: 12 cubic meter/hour. - Temperature: 40 C° - Well depth: 7 m - Well diameter: 1 m - Installation depth: 6 m - Frequency: 50 Hz - Voltage: 3 x 380-400-415 V 							



- Eta pump: not less than 70%
- Eta motor: not less than 80%

and item include all necessary to complete the work in accordance with the drawings and engineering specifications and guidance of the supervising engineer instructions.

Note: Attach the catalogs, drawings and specifications for all materials supplied and installation works for the solar pump unit, which will be used in the implementation of the item with the Offer

توريد وتركيب وحدة ضخ متكاملة تعمل بالطاقة الشمسية والكهربائية كما موضح للملحق رقم 4. حيث تكون كافة القطع صناعة اوروبية كابراري او مايمائلها ومطابقة المواصفات في الكفاءة والتصنيع والجودة, طبقاً للبيانات كالاتي:
- قدرة المضخة لاتقل عن 7.5kw
- قدرة رفع: 140 متر
- إنتاجية: 12 متر مكعب/ بالساعة
- درجة حرارة: 40°C
- عمق البئر: 7 م
- قطر البئر: 1 م
- عمق التركيب: 6 م
- التردد الرئيسي: 6 هرتز
- الفولتية: 380 - 415 فولت 3-فاز
- كفاءة المضخة: لا تقل عن 70%
- كفاءة المحرك الغاطس: لا تقل عن 80%
و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف. ملاحظة:

-يجب ارفاق الكتلوجات و الرسومات و المواصفات لكافة المواد الموردة و اعمال التركيب لوحدة الضخ المتكاملة بالطاقة الشمسية و التي سوف تستخدم في تنفيذ البند مع العطاء.

3.4.1	<p>Supply and install of motor and submersible pump, with all belongings of pump inside and outside the well, Materials of manufacturing: - outer cover: Cast iron - Fan: Cast iron / Bronze - Shaft: Cast iron AISI 431 - outer cover of motor: Cast iron AISI 403 - Degree of Insulation: Degree (Y) Degree (F) - Type of Insulation: PE2/PVC with</p>	<p>توريد وتركيب محرك ومضخة غاطس قابلة للنفش شامل جميع توابع التشغيل داخل وخارج البئر المواد الداخلة في التصنيع: - الغلاف الخارجي : حديد صلب / حديد زهر - الريش : حديد صلب / برونز AISI 304 - عمود الإدارة : حديد صلب AISI 431 - الغلاف الخارجي للمحرك : حديد صلب AISI 304 - درجة العازلية للملفات : درجة (F) أو درجة (Y)</p>	No. عدد	1					
-------	---	--	------------	---	--	--	--	--	--

	<p>Beeper to cut when temperature go up.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Degree of protection: IP68 - Connect between the motor and pump according (NEMA standard) <p>The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings and instructions of the supervisor.</p>	<p>- نوعية العزل : PE2 /PVC مزود بجهاز استشعار للفصل عند ارتفاع درجة الحرارة .</p> <p>- درجة الحماية : IP68</p> <p>- التوصيل بين المحرك والمضخة وفق (NEMA standard)</p> <p>و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p>							
3.4.2	<p>Supply and install of Cable: Cable for pump Motor, that ensures high corrosive and humidity resistance, and high temperature resistance, and one piece (HO7RN/F). The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings and instructions of the supervisor.</p>	<p>توريد وتركيب كابل التغذية: كابل تغذية للمحرك مناسب ذو مقاومة عالية للماء ودرجة الحرارة العالية مرن ودبل ومضاعف العازلية وان يكون قطعة واحدة نوع (HO7RN/F) و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p>	L.M متر طولي	125					
3.4.3	<p>Supply and install of Cable 1.5mm diameter for Sense System of pump for switch on and switch off, accordance of water level in well, that ensures high corrosive and humidity resistance and high temperature resistance, and one piece. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the</p>	<p>تركيب و توريد كابل الحماية من هبوط منسوب المياه مع الالكتروود, كابل حساس قطر 1.5 ملم لتشغيل وغلق بحسب منسوب المياه، وعلى ان يكون ذو مقاومة للماء ودرجة الحرارة وان يكون قطعة واحدة. و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p>	L.M متر طولي	125					

	specifications and drawings and instructions of the supervisor.							
3.4.4	Supply and install of Steel-Clad Pipes of high pressure (heavy) 6mm thickness, 2.5-inch diameter, 6m length, and with all components, belongings, and connections to install the pump line as Fished, konekrat, ...etc the work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings and instructions of the supervisor.	توريد وتركيب مواسير حديد مجلفن ضغط عالي / انابيب مجلفن ضغط عالي (heavy) فلنش سماكة 6 ملم قطر 2.5 انش للمضخة وطول 6 متر مع جميع توابع التركيب وتوصيلات خط الضخ من فلنشات وكونيكرات .. الخ بفلانجات من الجانبين مع فتحات وايوال للتثبيت وفتحة خاصة بالكابل الكهربائي. ويشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بالشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.	عدد	1				
3.4.5	Supply and install of an electric transformer MPPT (infaltier) and control panel suitable for the pumping system capable of operating the pumping system of both AC / DC sources from the solar panels or from the generator with the appropriate protection unit for the system. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings and instructions of the supervisor.	توريد وتركيب محول كهربائي (انفلتر) MPPT ولوحة تحكم مناسب لمنظومة الضخ قادر على تشغيل منظومة الضخ من كلا المصدرين AC/DC من الواح الطاقة الشمسية او من المولد الكهربائي مع وحدة حماية مناسبة للنظام ويشمل العمل طلبون تجميعي لكافة الاسلاك القادمة من الالواح الشمسية قبل ربطها بالمحول مع كافة الحماية اللازمة حيث يوضع المحول في وحدة تحكم مصنعه من الألمنيوم يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بالشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.	No. عدد	1				
3.4.6	Supply and install of the necessary protection from lightning and the work of the necessary turf (Art) and all the necessary quality is excellent. The work includes all the pieces and	توريد وتركيب الحماية اللازمة من الصواعق وعمل التاريز الأزم (الأرت) وكل ما يلزم نوعية ممتازة. ويشمل البند كافة الاعمال وكل ما يلزم من ادوات و مواد لتنفيذ الحماية اللازمة من	Lum Sum مقطوعية	1				



	materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings and instructions of the supervisor.	الصواعق ولأنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.						
3.4.7	<p>Supply and install of solar panels, conforming to European specifications (JinKO Solar, Canadian Solar, Trina Solar, or Yingli Green Energy), with high capacity and capacity suitable for pump lifting capacity. The item includes all electrical works of wire, wire protection pipes, electrical connections and all the necessary tools and materials to connect the solar panel energy to the transformer in the pumping room and to finish the work required to operate the pump according to the specifications and drawings and the directions of the supervisor.</p> <p>Note: - Distance between Panels and well: 150 m (include poles to Carrey the cable)</p>	<p>توريد وتركيب ألواح شمسية، مطابق للمواصفات الاوربية (JinKO Solar, Canadian Solar, Trina Solar, or Yingli Green Energy)، ذات قدرة و كفاءه عالية مناسبة لقدرة رفع المضخة المطلوب تنفيذها. و يشمل البند كافة الاعمال الكهربائية من الاسلاك النحاسيه و انايبب حماية الاسلاك و الوصلات الكهربائية وكل ما يلزم من ادوات و مواد لربط طاقة الألواح الشمسية الى المحول في غرفة الضخ ولأنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p>ملاحظة: - بعد البير عن موقع الألواح: 120م(العمل يشمل كانبات مناسبة لحمل الكيبل)</p>	Watt وات	12000				
3.4.8	<p>Supply and install of a metal structure for carrying solar panels installed on a concrete base (16 mm iron). Where the boards are raised from the natural ground level by not less than 2 meters, and the concrete base shall be placed at least 70 cm</p>	<p>توريد وتركيب هيكل معدني لحمل الألواح الشمسية مثبت على قاعدة خرسانية (حديد ابو 16مم) منفذه في الموقع. حيث يرفع الألواح من منسوب الأرض الطبيعية بمقدار لا يقل عن 2متر، و القاعدة الخرسانية توضع بعمق لا يقل عن 70 سم تحت الارض و ابعادها تكون</p>	Lum Sum مقطوعية	1				



	<p>below the ground and its dimensions are suitable for carrying the metal frame on which the panels are fixed and resistant to the wind and all-natural factors that may lead to its fall. (Including the control switch at the angle of the base of the panels and the ability to control the angle shift up or down, so that the panels can be moved in all directions, to follow the sun). The item includes all the works and everything necessary to finish the work required for the work of the pump according to specifications, drawings and instructions of the supervisor.</p>	<p>مناسبة لحمل الاطار المعدني المثبت عليه الالواح ومقاومة لرياح وكل عوامل الطبيعة التي قد تؤدي الى سقوطها. وتوضع بالميول المطلوب لإستقبال أشعة الشمس (بحيث تحتوي على مفتاح تحكم للتحكم بزاوية ميول قاعدة الألواح والقدرة التحكم بتغيير الزاوية إرتفاعا او إنخفاضا, بحيث يمكن تحريك الالواح بكل الاتجاهات, لمتابعة أشعة الشمس) ويشمل البند كافة الاعمال وكل ما يلزم لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.</p>						
3.4.9	<p>Supply and install non return lock, pressure gauge, productivity gauge, bases with bolts for fixing the pump and pipes, expulsion pipe with elbow 90 degrees. The item includes all the works and everything necessary to finish the work according to specifications, drawings and instructions of the supervisor.</p>	<p>توريد وتركيب صمام عدم رجوع ساعة ضغط عداد قياس انتاجية ملاز لتثبيت المضخة والانابيب ماسور طرد مركزي مع كوع 90 درجة وجميع مايلزم لتنفيذ البند حسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف</p>	Lum Sum مقطوعية	1				
3.5	<p>Supply Maintenance kit The price including the delivery to the site, and train the community how to use, and all necessary to achieve the work together with ACTED engineer.</p> <p>شراء وتوريد حقيبة صيانة السعر يشمل بما في ذلك التوصيل والتسليم الى موقع المشروع، وتدريب اللجنة المجتمعية على كيفية استخدامها وكل ما يلزم لتحقيق العمل والقيام بكل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة ووفقا للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>							

3.5.1	Digital Ammeter up to 100 Amp	اميتر رقمي لقياس شدة التيار حتى 100 امبير	PCS قطعة	1				
3.5.2	Screwdrivers Phillips/cross slot head	مفك براغي مربع	PCS قطعة	1				
3.5.3	Screwdrivers slotted head	مفك براغي شق	PCS قطعة	1				
3.5.4	Test Screwdriver 220v	مفك فحص 220 فولت	PCS قطعة	1				
3.5.5	Test Screwdriver 12v	مفك فحص 12 فولت	PCS قطعة	1				
3.5.6	Spanner French's -- (adjustable end wrench, crescent wrench)	مفتاح فرنساوي (قابل للتعديل)	PCS قطعة	1				
3.5.7	Wrench (small size)	مفتاح ربط انجليزي (مقاس صغير)	PCS قطعة	1				
3.5.8	Wrench (medium size)	مفتاح ربط انجليزي (مقاس متوسط)	PCS قطعة	1				
3.5.9	Galvanized/HDPE pipe cutter includes: Pipe Lathe from diameter 0.5 inch to 2 inch	مقص أنابيب حديد مجلفن مع مخرطة تسنين أنابيب من قطر 0.5 هنش إلى 2 هنش.	PCS قطعة	1				
3.5.10	Cutter Pliers	زرادية قص (بنسه)	PCS قطعة	1				
3.5.11	Pliers	زرادية	PCS قطعة	1				
3.5.12	Shovel	كوريك	PCS قطعة	2				
3.5.13	Pickaxe	محفر حجازي	PCS قطعة	2				
3.5.14	Taps as specifications 0.5 inch	حنفيات حسب المواصفات قطر 0.5 هنش كروم	PCS قطعة	10				

3.5.15	Aluminum Ladder 3-meter height	سلم الومنيوم ارتفاع 3 متر	PCS قطعة	1					
3.5.16	Plastic broom with spray to clean the solar panels	ممسحة بلاستيك مع مرش لتنظيف الألواح الشمسية	PCS قطعة	4					
3.5.17	Bag/case made of Metallic with size fit the size of tools mentioned above except Shovels, Pickaxes and Ladder	حقيبة معدنية تناسب حجم الادوات المذكورة ماعدا الكوريك , المحفر والسلم	PCS قطعة	1					
3.6	Rehabilitation of the Well Works اعمال تأهيل البير								
3.6.1	Excavation and backfilling works in cubic meters: Excavation works: Excavation of any kind of soil: soil, rocky, concrete.etc. And remove the surplus outside the site with the leveling of the excavation floor and well compaction of ground floor before starting concrete work	أعمال الحفر والردم بالمتر المكعب : اعمال الحفر : الحفر لاي نوع من انواع التربة ترابية، الصخرية، الخرسانية ... الخ وازالة الفائض خارج الموقع وتسوية قاع الحفر ودك الارضية جيدا قبل البدء بالاعمال الخرسانية	M3 متر مكعب	2					
3.6.2	The reinforcement concrete works in cubic meters: implementation of reinforcement concrete Class25 frame around the well, 50cm thickness and 2-meter Hight (1 meter underground and 1 above the ground), Portland Cement, proportions mixing (1: 1.5: 3) (Cement - sand - Gravel), cement not less than 350 kg / m3, includes curing of the concrete for two weeks twice daily. includes all necessary in accordance with the drawings and	أعمال الخرسانة المسلحة بالمتر المكعب تنفيذ خرسانة مسلحة نوع Class25 فرمة حول البير سماكة 50 سم وارتفاع 2 متر (متر تحت الارض ومتر فوق الارض) من الاسمنت البورتلاندي بنسب خلط (1 : 1.5 : 3) (اسمنت - رمل - كرم) ولا تقل كمية الأسمت عن 350 كجم/ م3 و تشمل الرش لمدة اسبوعين مرتين يومياً ، وكل ما يلزم لانهاء العمل وطبقا للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.	M3 متر مكعب	5.5					

	specifications and guidance of the supervisor engineer.							
3.6.3	<p>Plain Concrete works: implementation of Plain concrete C20 of thickness 10 cm 1- Implementation of Plain concrete under the floor of the tank 2- Implementation of plain concrete around the Tank 1.0 m width, 5% slope, with curb stone at the end of P.C around the tank of 40 cm width and 30 cm height. Using ordinary Portland cement with mix ratio 1:2:4(Cement: Fine Agg.: Coarse Agg.), cement not less than 275 kg / m3, curing of the concrete twice a day for a week. The price includes the implementation of a layer of boulder stones (irregular stones (Solange) under the Plain concrete in thickness of 15 cm, includes all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.</p>	<p>أعمال الخرسانة العادية : تنفيذ خرسانة عادية نوع C20 سماكة 10 سم : 1-تنفيذ خرسانة عادية تحت ارضية الخزان . 2- تنفيذ خرسانة عادية حول الخزان بعرض 1 م وميول 5% مع عمل حزام من البناء حول الخرسانة العادية حول الخزان بعرض 40سم وارتفاع 30سم . باستخدام أسمنت بورتلاندي عادي و نسب خلط 1:2:4 (اسمنت:نيس:كري) ولا تقل كمية الأسمنت عن 275 كجم/م3 مع الرش مرتين يوميا لمدة اسبوع والسعر يشمل تنفيذ طبقة من الصولنج تحت الخرسانة العادية سماكة 15سم بعد الدك والرش لمدة اسبوعين مرتين يوميا، وكل ما يلزم لانتهاء العمل وطبقا للمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.</p>	M2 متر مربع	13				
3.6.4	<p>The Plastering works : Plastering of walls, apply 3 cm rough, solid and smooth surface coats , including all plant materials and labor required to achieve the finishes instructed in full compliance with the Specification including surface preparation, curing,</p>	<p>أعمال التلبيس : تلبيس الجدران طبقات خشنة وناعمة سماكة 3سم شاملا كل المواد والعمالة والمطلوبة لتنفيذ الاعمال بالشكل النهائي والمرضي والمطابق للمواصفات شاملا تجهيز السطح والمعالجة وكل الاعمال الضرورية لتكون الاعمال مقبولة كليا تنفذ المساحة باستخدام الأسمنت</p>	M2 متر مربع	10				



	scaffolding, beading, stops, and all other works necessary for the satisfactory completion of the work, measured as finished area using Portland cement with Sika, and the layer mortar cement ratio of 1: 3 (sand: cement) with spray of water for three times per day for 3 days each layer according to the quantities.	البورتلاندى والسيكا , بنسبة 1:3 (رمل : أسمنت) مع الرش ثلاث مرات في اليوم الواحد لمدة 3 ايام لكل طبقه طبقاً للكميات						
3.6.5	Exterior walls painting as directed by the Engineer, including surface preparation, priming, painting 3 plastic faces resistance of humidity, and 2 layers base Distemper, paint ACTED Logo in the blue color, the number of coats specified, working on horizontal, vertical and inclined surfaced and in narrow widths and all other works necessary for full satisfaction of ACTED Engineer.	طلاء الجدران الخارجية حسب توجيهات المهندس المشرف , شاملاً تحضير , تجهيز السطح , طلاء بلاستيكي امليشن محبب مقاوم للرطوبة 3 طبقات, بالإضافة إلى 2 طبقة طلاء اساس مائي واللون ابيض حيث يتم طبع شعار اکتد على الخزانات باللون الازرق , عدد الطبقات المحددة , تعمل أفقي ورأسي ومائل على السطح وفي عرض ضيق وجميع الأعمال الأخرى اللازمة لتحقيق الرضا الكامل لمهندس ACTED.	M2 متر مربع	10				
3.6.6	Implementation of steel well cover for the well opening (Deformed plates), two doors painted of 3 coat anti-corrosion paints as shown in the drawing's specification and supervised engineer instruction. Deformed plate (2.5mm thick and 2inches angle iron 3mm thick and 3inches angle iron 5mm thickness should be made in one direction of the door, also, 2inches angle iron 3mm thick should be made to	تنفيذ غطاء البئر من الحديد المحبب قابل للفتح بايبن والعمل يشمل الشلمانات والتثبيت محبب مع الاطار يدهن ضد الصدا ثلاثة أوجه ويشمل البند: حديد محبب سمك البترة 2.5مم وشلمانات 2هنش سمك 3مم تثبت فوق الحجر وعمل فريمات الغطاء منها. يعمل قاطع شلمان في اتجاة واحد للباب أبو 3هنش 5ملم مع عمل قواطع شلمنات لتقوية بتر الحديد حيث ما دعت الحاجة لها وعمل فتحه موقع المضخه الاقفال من نوع G.S.M وتثبت مفصلات	M2 متر مربع	4				

	support the shaker plates where is necessary. making an opening for the belt engine pump. the locks are GSM quality type. Fixing hinges joints and long handles from outside with several rings for lifting and opening, doing whatever the work needs (fixing, filling the voids and welding), the slope should be made to drain the rainwater. All the work should be done according to the drawings, specification and supervised engineer instructions.	هندرايات طويله من الخارج مع عمل حلقات متعددة في الدرفات للرفع والفتح وعمل كل مايلزم من تثبيت وتلحيم وتعبية فراغات وعمل الميول اللازمة لعدم بقاء الامطار مع التوزين وكل ما يلزم لانتهاء العمل وحسب توجيهات المهندس المشرف						
3.7	<p>Pipes from the source to tank and from the tank to collective points: Supply and installation of solid Polyethylene HDPE, working pressure 16 Bar, according to British standers NO BS-1378 and couplings and reducers according to British standers NO BS-21 Including supply, storage, transportation and handling of all pipes, fittings and accessories (including all types of bends, adaptors, collars, tees, flexible couplings, reducers, ...etc.), and all other materials required and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer as the following diameter:</p> <p>الانابيب من المصدر الى الخزان ومن الخزان الى نقاط التجميع : توريد وتركيب انابيب بولي ايثلين بضغط تشغيل 16 بار وطبقا للمواصفات البريطانية تحت رقم BS-21 ومسننة طبقا للمواصفات البريطانية رقم BS-1387 السعر يشمل التوريد وتركيب لكافة الانابيب والقطع الخاصة والملحقات (بما في ذلك الاكواع, المثاليث , النفاصات ... الخ) وأي قطع اخرى مطلوبة وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف.</p>							
3.7.1	Diameter 2 inch	قطر 2 انش	L.M. متر طولي	1000				
3.7.2	Diameter 1.5 inch	قطر 1.5 انش	L.M. متر طولي	500				
3.8	<p>Supply and install reducer and triangles high quality according to instruction of engineer.</p> <p>توريد وتركيب مثاليث ونفاصات نوعية ممتازة حسب توجيهات المهندس المشرف</p>							
3.8.1	Triangle 4 inch	مثاليث 4 انش	No. عدد	1				

3.8.2	Triangle 2 inch	مثاليث 2 انش	No. عدد	4				
3.8.3	Reducer 4-2 inch	نقاصات من 4 انش الى 2 انش	No. عدد	2				
3.8.4	Reducer 2-1.5 inch	نقاصات من 2 الى 1.5 انش	No. عدد	5				
3.9	Protection of the pipelines: Implementation of plain concrete cubes to fix the pipelines of (0.4X0.4X0.4) cm, using Portland Cement resistance of not less than 180 kg/cm ² proportions mixing (1: 2: 4) (Cement - sand - Gravel) includes all of the labors, suttering, curing for one week twice daily and all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.	تنفيذ خرسانة عادية مكعبات لتثبيت خط الضخ الانابيب (X0.4X0.40.4) من الاسمنت البورتلاندي بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم ² بنسب خلط (1 : 2 : 4) (اسمنت - رمل - كيري) وتشمل الرش لمدة اسبوع مرتين يومياً ، وكل ما يلزم لانتهاء العمل وطبقا للمواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.	M3 متر مكعب	5				
3.10	Inspection Chamber works: The implementation of Inspections Chamber internal dimensions (60 × 60 × 80) cm with base and reinforced concrete cover and cladding by cement-resistant mortar according to drawing and instructions of ACTED engineer.	اعمال غرف التفتيش: تنفيذ غرف تفتيش بابعاد داخلية (80×60×60) سم مع قاعدة وغطاء خرساني مسلح والتلبيس بمونة أسمنتية مقاومة للأملاح بحسب تعليمات المهندس المشرف لأكتد	No. عدد	3				
3.11	Mitigation the environmental impact and safety works at the sites: the item includes the work of a fence of wood or metal ... etc., keeping of the trees, and don't change the oil of the cars and	تخفيف الاثر البيئي واعمال السلامة في المواقع: يشمل هذا البند عمل سياج من الخشب أو المعدن ... الخ ، وحفظ الأشجار، وعدم تغيير زيت السيارات والمعدات الموجودة في الموقع ، والتخلص من جميع مخلفات البناء ، وعمل تهذيب لانحدار الارض في	Lum Sum مقطوعية	1				



	equipment in the site, disposal all the construction waste, and work slope at the site ground to drainage the water, the item includes provision of safety tools for workers and work of warning triangles and tapes, all necessary according to the specifications and instructions of the supervisor engineer	موقع العمل لتصريف المياه ، ويشمل البند توفير أدوات السلامة للعمال ، وتوريد المثلثات التحذيرية والأشرطة. وكل ما يلزم وفقا للمواصفات وتعليمات المشرف.						
3.12	Sign Board: Supply and installation of metallic sign board to includes ACTED and the donor logos, project's details, and the location. includes all necessary to complete the work as per the drawings and the specification instructed by ACTED engineer	توريد وتركيب لوحة المشروع : توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية للمشروع حسب النموذج الخاص بأكتد مع طباعة شعار اکتد والممول وتفاصيل المشروع والموقع . والعمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل طبقا للرسومات و المواصفات و تعليمات المهندس المشرف	No. عدد	1				
Total Cost Breakdown: Supplies Cost of LOT 3 in USD اجمالي السعر للمواد والتوريدات فقط للمجموعة الثالثة								
Total Cost Breakdown: Labour Cost of LOT 3in USD اجمالي السعر للعمالة فقط للمجموعة الثالثة								
Total Price of LOT3 USD إجمالي السعر للمواد والعمالة للمجموعة الثالثة بالدولار الأمريكي								

BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص

1. _____
2. _____
3. _____

- End-

Delivery :

التوصيل:

LOT No. مجموعات	Work Description وصف العمل	Address العنوان	Recommended work completion الموعد المقترح للتسليم	Guaranteed delivery time for suppliers موعد التسليم بحسب قدرة المورد
1	Supply and Install Pumping Unit work by Solar and Electric Engery for Al Bukaira's borhole - Al Bukaira Village Zariqat Al Shaam- Al Maqatariah district - Lahj Governorate تركيب منظومة ضخ تعمل بالطاقة الشمسية لبئر البكيرية- زريقة الشام - مديرية المقاطرة - محافظة لحج	Site: Al Maqatariah district - Lahj Governorate الموقع: مديرية المقاطرة - محافظة لحج	10 weeks after Site handover عشره اسابيع (10) بعد استلام الموقع	
2	Construct Reinforced Tank Capcity 70 m3 and Collective Water point for Water Project Al Gumrok - Al Gumrok Village - Zariqat Al Shaam- Al Maqatariah district - Lahj Governorate بناء خزان خرساني سعة 70 متر مكعب ونقطة ماء تجميعية لمشروع مياه الجمروك -الجمروك - زريقة الشام - مديرية المقاطرة - محافظة لحج	Site: Al Maqatariah district - Lahj Governorate الموقع: مديرية المقاطرة - محافظة لحج	12 weeks after Site handover اثنا عشر اسبوع (12) بعد استلام الموقع	
3	Rehabilitation of Al Rajeia Well - Al Ghoadir Village- Zariqat Al Shaam- Al Maqatariah .district - Lahj Governorate تأهيل بئر الرجعية في الغوادر - زريقة الشام - مديرية المقاطرة - محافظة لحج.	Site: Al Maqatariah district - Lahj Governorate الموقع: مديرية المقاطرة - محافظة لحج	12 weeks after Site handover اثنا عشر اسبوع (12) بعد استلام الموقع	

شروط المناقص / BIDDER'S TERMS AND CONDITIONS

1. Validity of the offer / العرض ساري لمدة _____ (recommended: Six months or more اكثر او ستة اشهر او اكثر)
2. Terms of payment / طريقة الدفع المطلوبة _____ (recommended: bank account in IBY بنك اليمن الدولي في بنكي رقم الحساب البنكي في بنكي)
3. Terms of Delivery / مدة التوصيل - شروط التوصيل _____ (recommended: DDP in ACTED Site in Al Maqatariah district - Lahj Governorate -Yemen.
يفضل ان يكون شامل التوصيل وكافة الرسوم الى مواقع منظمة أكتد، مديرية المقاطرة - محافظة لحج

Name of Bidder's Authorized Representative / اسم المفوض الرسمي للمناقص _____

Authorized signature and stamp / توقيع وختم المفوض _____

Date / التاريخ _____

NB: in case of Request for Tender, please attach the service proposal to the present offer form / في حال طلب المناقصة يرجى ادراج مقترح الخدمة الي العرض الحالي الخاص بالمناقصة